

一般財団法人 大阪国際経済振興センター

# ANNUAL REPORT 2017

インテックス大阪・IBPC大阪年報

INTERNATIONAL  
EXHIBITION CENTER,  
OSAKA / IBPC OSAKA





## 1 企業誘致プロジェクト International Affairs Department, Investment Promotion Project



2018/1/31(水)  
大阪立地プロモーションセミナー  
Osaka investment promotion seminar in Tokyo



2018/3/23(金)  
大阪ベイエリアセミナー  
Osaka Bay Area Information Seminar



## 2 経済交流プロジェクト International Affairs Department, Economic Exchange Project



2017/7/7(金)  
韓国ヘルスケア・化粧品・  
バイオビジネス商談会2017 (大阪)  
Korea Healthcare · Cosmetics · Biotechnology  
Business Meetings in Osaka



2017/7/26(水)~28(金)  
中国・上海 ミッション・現地商談会  
China Shanghai Business Delegation /  
Meetings 2017



2017/8/17(木)~19(土)  
香港フードエキスポ 2017  
Hong Kong Food Expo 2017



2017/9/29(金)  
フィリピンビジネス商談会 2017 (大阪)  
Philippines Business Meeting 2017 in Osaka



2018/10/12(木)~14(土)  
メタレックス ベトナム 2017  
METALEX Vietnam 2017



2018/1/30(火)  
インドITビジネスチャンスセミナー  
India IT Business Chance Seminar



2018/2/26(月)~28(水)  
ビューティーアジアシンガポール 2018  
Beauty Asia Singapore 2018

## 3 大阪ビジネスパートナー 都市交流協議会 Osaka Business Partner City Council (BPC Council)



2017/5/15(月)  
ベトナム IT 商談会 2017 (大阪)  
Vietnam IT Business Meeting in Osaka



2017/7/27(木)  
BPC ラウンドテーブル 2017 上海  
BPC Roundtable 2017 Shanghai City



2018/2/21(水)  
タイ医療機器関連商談会  
in メディカルジャパン 2018  
Thai Medical related meeting/  
matching in Medical Japan 2018



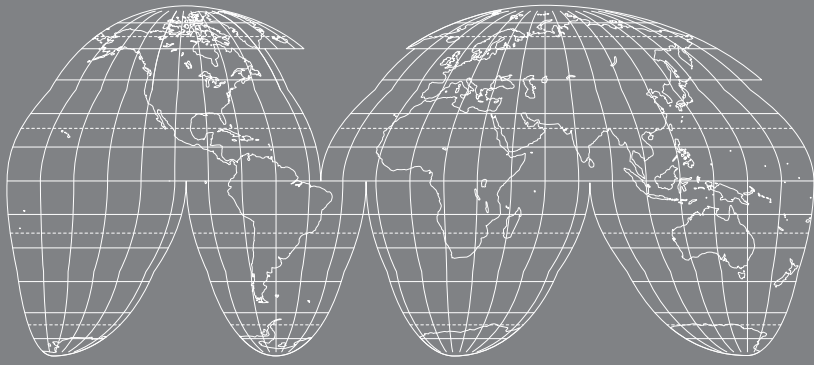
2018/2/27(火)  
“Hack Osaka 2018” 特別支援プログラム  
Special Support Program “Hack Osaka 2018”



2018/3/7(水)~16(金)  
BPC 人材研修事業  
BPC Training Program in Osaka



2018/3/22(木)  
オーストラリア メルボルン  
ビジネス商談会  
Australia Melbourne Business Meetings  
in Osaka



# Part 2

第2部

## Business Report of IBPC Osaka

◆IBPC大阪事業報告



# 1

## 国際課の概要

### Outline of the International Affairs Dept.

大阪経済の国際化と活性化を図るために、ビジネスパートナー都市(BPC)提携機関や在阪貿易促進機関、経済団体などと連携し大阪の中小企業の国際ビジネスを支援している。また、国内外企業の大阪進出を促進するための企業誘致事業にも取り組んでいる。

#### (1)企業誘致プロジェクト(IBPC大阪)

大阪市は、国際経済交流促進事業の一環として、国内外の企業・研究開発機関等の誘致を重要施策の一つと捉えてきた。IBPC大阪企業誘致センターは、この誘致事業をより具体的な形にすべく2003年4月に設立された。IBPC大阪企業誘致プロジェクト(2013年4月に名称変更)は、ビジネスパートナー都市(BPC)、そして、大阪市の海外事務所のネットワーク等を活用し、対日進出拠点としての大阪市の魅力を国内外に伝えると同時に、在阪企業との商談アレンジ、インセンティブの紹介、企業立地・生活関連情報・会社設立の諸手続き等の情報提供、短期の事務所スペースの提供等、企業ニーズに応じたきめ細かいサービスで大阪進出を支援している。IBPC大阪企業誘致プロジェクトでは「ワンストップサービス」を実施し、事務所や住宅などの物件探し、ビジネスマッチング、事業開始に関わる各種サポートと関連情報の提供を行っている。

〈2017年度進出決定企業数〉 18社

〈2017年度進出内定企業数〉 1社

#### (2)経済交流プロジェクト(IBPC大阪)

市内中小企業の国際経済活動を支援するため、経験豊富な専門家による海外ビジネス相談事業や各種経済・実務セミナーの開催などを実施している。また、貿易取引情報の提供をはじめ、商談会の開催、経済ミッションの派遣・受入等を通じて国際ビジネス活動を支援している。

With the aim of globalizing and revitalizing Osaka's economy, the International Affairs Department supports Osaka-based small and medium-sized enterprises (SMEs) in international business by cooperating with the Business Partner Cities (BPC) network members, Osaka trade promotion organization and economic organization. The division also implements projects to attract investment in Osaka by Japanese and foreign companies.

#### (1)Investment Promotion Project (IBPC Osaka)

Osaka City Government has regarded attracting both domestic and international businesses and research/development institutes as a major priority in its overall efforts to advance international economic relations. In order to realize its investment promotion goals, Osaka City Government established IBPC Osaka Investment Promotion Center in April 2003 and changed the organization name as IBPC Osaka Investment Promotion Project in April 2013. With extensive ties with Business Partner Cities (BPC) and a network of overseas branches, we are engaged in domestically and internationally advertising Osaka's advantages as a base of operations for advancing business in Japan. We also endeavor to meet the needs of companies considering investment in Osaka by offering a wide range of services which include arranging business negotiations with Osaka-based corporations; preparing business incentives; providing information on facility setup, living environment, and legal incorporation procedures; and preparing temporary office space. We provide a "one-stop service" which assist enterprises preparing to establish business bases in Osaka by locating offices and housing, offering business-matching opportunities, and supporting various procedures together with providing information for starting business.

**<Number of achievements of newly establishment in FY 2017> 18 companies**

**<Number of the companies which have made informal decision to newly establish business bases in Osaka city in FY 2017> 1 company**

#### (2)Economic Exchange Project (IBPC Osaka)

With the aim of supporting Osaka-based SMEs in international business activities, IBPC Osaka Network Center provides international business consultation services by experienced experts, organizes a wide variety of economic and practical business seminars and maintains a library that provides trade and other business information. The Center also supports international business through activities such as providing trade information, holding business meeting, and dispatching as well as hosting business delegations.

### (3)大阪ビジネスパートナー都市交流協議会 (BPC協議会)

大阪ビジネスパートナー都市交流協議会(BPC協議会)は、相互の都市(自治体及び経済団体)がリーダーシップをとって民間レベルでの経済交流を促進する「ビジネスパートナー都市」提携を通じて、経済交流の国際的多目的ネットワークを構築し、相互の繁栄及び相互理解・友好交流を深め、もって大阪の中小企業の国際化・活性化を推進することを目的に1988年3月に設立された。その後、2003年4月に(財)大阪国際経済振興センターと機能統合を図り、現行の(一財)大阪国際経済振興センター国際部(IBPC大阪)がBPC協議会の事務局としてBPCのネットワーク強化に努めている。

※ビジネスパートナー都市(BPC)のネットワークについてBPC=Business Partner Cityビジネスパートナー都市とは、大阪市が成長を続けるアジア太平洋地域との経済ネットワークを構築するため、1988年から進めてきた都市提携で、現在大阪を含め14都市となっている(2018年3月現在)。BPCは、各自治体がリーダーシップをとって民間レベルでの経済交流を促進するという都市提携で、BPC提携先機関・関連機関や在阪総領事館・貿易促進団体などの協力を得て、大阪の中小企業の国際対応、活性化に寄与するとともに、BPC提携都市間の経済交流を通じて相互の発展を図ることを目的としている。

#### BPC提携先機関(提携年月)

- ①香港貿易発展局(1988年3月)
- ②エンタープライズ・シンガポール(1989年2月)
- ③タイ商業会議所(1989年6月)
- ④クアラルンプール市(1989年8月)
- ⑤マニラ市(1989年10月)
- ⑥ジャカルタ商工会議所(1990年4月)
- ⑦ソウル商工会議所(1992年9月)
- ⑧上海市(上海市商務委員会)(1995年7月)
- ⑨ホーチミン市人民委員会(1997年5月)
- ⑩インド商業会議所(1998年5月)
- ⑪オーストラリアン・インダストリー・グループ(1999年6月)  
メルボルン市(1999年6月)
- ⑫天津市(天津市商務委員会)(2004年6月)
- ⑬オークランド商工会議所(2009年2月)

### (3)Osaka Business Partner City Council (BPC Council)

Osaka Business Partner City Council (BPC Council) was established in March 1988 with an aim to promote the internationalization and revitalization of small and medium enterprises in Osaka by establishing an international multipurpose network of economic exchanges through “business partner cities” network in which mutual cities (local governments and economic organizations) take leadership to promote economic exchange at the private level and hence deepening mutual prosperity, mutual understanding and friendship exchange. On April 2003, BPC Council has achieved functional integration with Osaka International Business Promotion Center. Now International Affairs Department of Osaka International Business Promotion Center (IBPC Osaka) endeavors to strengthen BPC Networks as the secretariat.

#### ※ Business Partner City (BPC) Networks

Since 1988, the Osaka City Government has promoted partnerships with other cities through the Business Partner City (BPC) program, forming an economic network in the dynamic Asian-Pacific region. The BPC is a new type of city partnership in the sense that each member's local government plays a leading part in promoting economic exchanges at the private sector level. Through this network, the BPC program aims to support globalization and revitalization of small and medium-sized enterprises (SMEs) in Osaka, and to promote the mutual development of BPCs through economic exchanges.

#### BPC network members (date of contract)

- 1.Hong Kong Trade Development Council (March 1988)
- 2.Enterprise Singapore (February 1989)
- 3.The Thai Chamber of Commerce (June 1989)
- 4.City of Kuala Lumpur (August 1989)
- 5.City of Manila (October 1989)
- 6.Jakarta Chamber of Commerce & Industry (April 1990)
- 7.Korea (Seoul) Chamber of Commerce & Industry (September 1992)
- 8.City of Shanghai (Shanghai Municipal Commission of Commerce) (July 1995)
- 9.People's Committee of Ho Chi Minh City (May 1997)
- 10.IMC Chamber of Commerce and Industry (May 1998)
- 11.Australian Industry Group (June 1999)  
City of Melbourne (June 1999)
- 12.City of Tianjin (Tianjin Commission of Commerce) (June 2004)
- 13.The Auckland Regional Chamber of Commerce & Industry (February 2009)

## (1)情報発信・広報事業

健康・医療や環境・エネルギー、情報通信等成長産業分野の大阪市内への立地を促進するため、ホームページの運営やパンフレット等関連情報発信ツールの作成と活用を通じて、投資先としての大阪のビジネス環境の魅力等について広報事業を行った。

## ①大阪市の総合企業誘致・立地支援サイト「INVEST OSAKA」やメールマガジンを活用した投資情報の発信

昨年度にリニューアルした「INVEST OSAKA」とのウェブサイトにて市有地公募情報、市内都市開発プロジェクト情報をはじめ、大阪市のイノベーション拠点創出に向けた取組み等関連情報を積極的に掲載し、関西イノベーション国際戦略総合特区指定エリアである「大阪駅周辺地区」と「夢洲・咲洲地区」を中心に大阪市の投資環境とビジネスチャンスをアピールした他、大阪市のサポート内容、助成制度等国内外企業の市内進出・再投資に役立つ幅広い情報を日・英・中の3言語で情報発信を行った。

## 〈2017年度トップページアクセス数〉

日本語版：7,786件      英語版：3,461件  
中国語版：1,340件

進出有望企業発掘アプローチ事業やセミナー開催等を通して接触した企業へ向けて、大阪市のビジネス関連のイベントや施策等をメールマガジンにて配信した。

## 〈メールマガジンの配信回数〉年：13回

## ②フェイスブックページ等SNSを活用した投資情報の発信

フェイスブックページに加え、twitter、Google+のアカウントを開設し、セミナーや見学会の告知を行う他、市内で開催される展示会や大阪ベイエリア地区等の魅力と最新情報を、画像を交えてタイムリーに発信した。

## 〈SNS投稿回数〉年：98回

(1)Transmission of information/  
Public Relations

In order to promote companies in growth industry sectors such as health/medical care, environment/energy and telecommunications to establish their business base in Osaka City, we conducted PR activities to appeal attraction of the business environment of Osaka for investment through operations of websites and creation and utilization of information dissemination tools including brochures.

## ①Providing Investment Information via Osaka Investment Promotion and Support Site "INVEST OSAKA" and Email Newsletters

On the "INVEST OSAKA" website which was renewed last fiscal year, we proactively posted related information, including public offering of lands owned by the city, urban development projects within Osaka City and initiatives of Osaka City for creating innovation base. Also focusing on the "Osaka Station district" and "Yumeshima/Sakishima district," which are designated areas of the Kansai Innovation International Strategic Comprehensive Special Zone, we appealed the investment environment and business opportunities of Osaka City. On the website, we also offered a wide range of information on support services and incentive program available in Osaka City in 3 languages (Japanese, English and Chinese) which are useful for companies, both domestic and foreign, to establish business bases in Osaka City and reinvest in the city.

<Number of visits to INVEST OSAKA website in FY2017>

Japanese top page view: 7,786  
English top page view: 3,461  
Chinese top page view: 1,340

In addition, we delivered information on business-related events and activities in Osaka City via Email newsletters for companies that we came into contact with during our seminar and our approaching activities to find potential companies interested in investing in Osaka.

<Number of issues in FY2017 >

Issued 13 times a year

## ②INVEST OSAKA Facebook page

We opened "INVEST OSAKA" twitter and Google+ in addition to Facebook page. We timely announced events such as seminars and informational tours and to deliver, along with pictures, the latest information on exhibitions held in the city and attractiveness of Osaka Bay Area or Osaka Station district and other locations in Osaka City.

<Number of posts on SNS in FY2017>

Posted 98 times a year

## ③プロモーション用パンフレット等の作成

## 1) 平成29年度「大阪市イノベーション拠点立地促進助成金制度のご案内」チラシの作成

世界から人材・技術・投資が集まるイノベーション都市をめざし、オープンイノベーションやベンチャー育成を通じて新しいビジネスを生み出す拠点施設の整備を助成するため、日英中三ヶ国語で「大阪市イノベーション拠点立地促進助成金制度のご案内」チラシを作成し、オープンイノベーションに取り組む企業やベンチャー、スタートアップの育成支援に取り組む事業者の情報収集やアプローチに活用した。

発行部数：日本語版 1,500部、英語版 1,000部、  
中国語版 1,000部

## 2) 大阪ベイエリアPRパンフレットの改訂

関西イノベーション国際戦略総合特区の指定エリアである臨海部(夢洲・咲洲地区)の概要を紹介する大阪ベイエリアPRパンフレットについて、内容や写真・地図等を更新したパンフレットを作成した。

発行部数：日本語 1,500部

## 3) 大阪市企業誘致パンフレット「INVEST OSAKA 2016-2017」の改訂

大阪市の投資環境やインセンティブ等を紹介するパンフレット「INVEST OSAKA 2016-2017」について、支援内容、経済関連データの変更を反映し、日・英・中の3言語でパンフレットを発行した。

発行部数：日本語版 2,500部、英語版 1,500部、  
中国語版 1,000部

## ④大阪進出関心企業等をターゲットとした広告の掲載

東京においてイノベーションをメインテーマとした大阪立地プロモーションセミナーの開催に伴い、日本経済新聞東京本社版において開催案内の広告を掲載し、またベンチャーやスタートアップ企業への周知効果を期待されるフェイスブックにおいても広告を掲載し、関西地域での事業活動に関心を持つ企業関係者に向けてPRを行った。

日本経済新聞東京本社版における広告の掲載

発行部数：1,591,386部 掲載日：2018年1月10日(水)  
フェイスブックにおける広告リンクの掲載広告リンクのクリック数：2,744回

掲載期間：2017年12月21日(木)～30日(土)

フェイスブックにおける広告記事の制作と掲載広告リンクのクリック数：823回

掲載期間：2018年1月9日(火)～24日(水)

## ⑤インテックス大阪構内に進出相談窓口案内広告の掲載

西日本最大の見本市会場インテックス大阪で開催される展示会等の出展企業や来場企業が、会期中にインテックス大阪管理棟に事務所を構えるIBPC大阪へ無料

## ③Issuance of promotional material (e.g. pamphlets)

## 1) Creation of FY2017 “Subsidy Program for Establishing Innovation Base in Osaka City” Flyer “Subsidy Program for Establishing Innovation Base in Osaka City” Flyer in 3 languages (Japanese, English and Chinese) was created to collect information and make approach to companies addressing open innovation and organizations focusing on fostering and supporting ventures and startup companies in order to subsidize for the establishment of new innovation base that will contribute to the generation of new businesses through open innovation and fostering startup companies, aiming at developing into an innovation city which will attract human resources, technologies and investments from all over the world.

<Circulation> Japanese version: 1,500

English version: 1,000

Chinese version: 1,000

## 2) Issuance of Osaka Bay Area PR pamphlet

We made revisions to Osaka Bay Area PR pamphlet that introduces an overview on Osaka Bay Area (Yumeshima/Sakishima districts) which are designated as Kansai Innovation International Strategic Comprehensive Special Zone. The revisions reflected the changes in explanation, photos, maps, etc.

<Circulation>1,500 (in Japanese only)

## 3) Issuance of Osaka City investment promotion pamphlet, “INVEST OSAKA 2016-2017”

Revisions were made to “INVEST OSAKA” pamphlet to reflect the changes in support programs and economic related data. This pamphlet introduces Osaka’s investment environments and incentives programs etc. in 3 languages of Japanese, English, and Chinese.

<Circulation> Japanese version: 2,500

English version: 1,500

Chinese version: 1,000

## ④Placement of advertisements on major newspapers targeting for companies interested in investing in Osaka

For the Osaka Investment Promotion Seminar in Tokyo with innovation as the main theme, effective publicity pieces appeared in Tokyo edition of the Nihon Keizai Newspaper to disseminate the events; also expecting dissemination to ventures and startup companies, Facebook advertisement was placed to attract the corporate management interested in developing business in Kansai region.

The Nihon Keizai Newspaper Tokyo edition

Circulation :1,591,386

Date of publication : January 10 (Wed), 2018

Posting ad links on Facebook Ad link clicks: 2,744

Posting period: December 21(Thu) to 30(Sat), 2017

Production and posting of advertisement articles on Facebook Ad clicks on clicks: 823

Posting period: January 9(Tue) to 24(Wed), 2018

## ⑤Posting information in INTEX Osaka for support service for companies interested in establishing business operation in Osaka

In order to disseminate the free support service, multilingual posters were placed in INTEX Osaka,

の進出相談を行うことで国内外の市内進出有望企業の発掘に繋げていくために、インテックス大阪構内にこの無料相談サービスを周知するための多言語相談窓口案内ポスターを設置し、有望企業へのサービス提供や情報収集を図った。

掲載内容：日英中三ヶ国語による無料進出相談窓口の案内ポスター

掲載場所：インテックス大阪 西ゲート 中央部柱 (2箇所)

掲載期間：2017年6月19日(月)～2018年3月31日(土)

## (2)進出有望企業情報の収集及び発掘アプローチ事業

外部機関の活用、国内展示会出展企業等へのアプローチ、大阪立地プロモーションセミナー及び大阪ベイエリアセミナーの開催を通じて進出有望企業の情報収集と発掘を行った。

個別アプローチ件数：382社

大阪市職員との個別面談企業数：35社

### ①ベンチャー育成支援事業者・調査機関等を活用した企業情報の収集及び発掘アプローチ

スタッフ独自の発掘活動並びに、専門知識や企業とのネットワークを持つベンチャー育成支援事業者・調査機関等の活用を通じ、大阪市への進出もしくは既存拠点の増床等再投資の意向や計画を有すると思われる企業の発掘・個別面談を通じ、大阪市内への誘致・再投資の促進活動を行った。

ベンチャー育成支援事業者：デロイトトーマツベンチャーサポート株式会社

有望事業者のリストアップ：80社

有望事業者と大阪市職員との面談アレンジ・同行訪問：15社

調査機関：株式会社産業タイムズ社

有望事業者のリストアップ：34社

### ②大阪関心企業発掘セミナーの開催

大阪の投資環境のアピールと大阪関心企業を発掘するため、2018年1月31日に東京にて大阪立地プロモーションセミナーを開催した。イノベーションをメインテーマとした今回のセミナーにおいて、大阪市府・内閣府よりイノベーション拠点創出に向けた大阪市の取り組み、うめきた2期区域の開発状況や市府・国のインセンティブ制度を説明したほか、イノベーションの

the largest exhibition center in western Japan to invite exhibitors and visitors to exhibitions etc. to be held in this center to IBPC Osaka which has an office in the INTEX Osaka administration building during the exhibition. At this IBPC Osaka office, visitors received free consultation service for establishing business in Osaka and we collected information so that we could find promising domestic and overseas companies who were interested in establishing business in Osaka City.

Posted content : Information poster on free consultation desk for advancing to Osaka in Japanese, English and Chinese Language

Posting location : INTEX Osaka west gate central pillar (2 places)

Posting period : June 19 (Mon), 2017 to March 31 (Sat), 2018

## (2)Collecting Information on High Potential Companies Interested in Investing in Osaka / Approaching Individual Companies with High Potential

Through the use of external organizations, the visits to domestic exhibitions and holding events such as the Osaka Investment Promotion Seminar and the Osaka Bay Area Information Seminar, we collected information on high potential companies interested in investing in Osaka and actively approached the promising companies.

Number of individual companies approached: 382

Number of companies Osaka City independently interviewed: 35

### ①Collection of corporate information and approach activities utilizing a Venture Support Business operator and an Investigative body, etc.

By using a Venture Support Business operator and an Investigative body, etc. which have extensive expertise and connection with various companies, we conducted promotional activities by approaching individual companies which are interested in establishing/relocating their business base in Osaka. These consultation companies help us to identify and arrange individual interviews with promising companies which interested in investing/reinvesting in Osaka.

Venture Support Business operator: Deloitte Tohmatsu Venture Support Co., Ltd.

List of promising companies: 80

Arrangements of interview with promising companies and Osaka City: 15

Investigative body : Sangyo Times, Inc.

List of promising companies: 34

### ②Organizing Osaka investment promotion seminar in Tokyo

In order to showcase investment environment in Osaka and to find companies interested in Osaka, on January 31, 2018, Osaka Investment Promotion Seminar was held in Tokyo. At this seminar whose main theme was innovation, Osaka Prefecture, Osaka City and Cabinet Office explained the initiatives of Osaka City towards the creation of innovation bases, development situation of

研究促進、ベンチャー企業等の育成支援を行なう民間企業より国内オープンイノベーション、スタートアップエコシステムの現状、課題と今後の展望等についてご講演いただいた。

【大阪立地プロモーションセミナー】

開催日：2018年1月31日(水)

開催場所：御茶ノ水ソラシティカンファレンスセンターsola city Hall 【WEST】

主催者：大阪府／大阪市／(一財)大阪国際経済振興センター

構成：第1部 セミナー 第2部 交流会

セミナー参加人数：57名

セミナー概要：

＜開会挨拶＞「Open Innovation City Osaka」

大阪市経済戦略局 局長 柏木 陸照

＜基調講演①＞

「転機をむかえているオープンイノベーション」

(株)富士通総研 経済研究所 上席主任研究員 工学博士 西尾好司氏

＜基調講演②＞

「日本のスタートアップエコシステムの現状と今後」

デロイト・トーマツ・ベンチャーサポート(株)

事業統括本部長 斎藤 祐馬 氏

＜大阪のまちづくり・投資魅力のご紹介＞

「うめきた2期区域中核機能の実現について」

大阪市都市計画局 企画振興部 うめきた企画担当部長 高田 滋美 氏

「大阪の立地インセンティブについて」

大阪府商工労働部 成長産業振興室

立地・成長支援課 参事 若林 寛章 氏

「大阪市イノベーション拠点立地促進助成金制度について」

大阪市経済戦略局 立地交流推進部長 和田 彩 氏

＜内閣府地方創生推進事務局講演＞

「地方拠点強化税制について」

内閣府 地方創生推進事務局 地方再生担当 参事官 實 國 慎一 氏

＜閉会挨拶＞

大阪市経済戦略局立地交流推進部立地推進担当課長 新井美穂子氏

③臨海部関心企業等向けセミナーや現地案内の実施

「夢洲・咲洲地区」等臨海部に関心のある企業や業界団体向けに、セミナーと現地視察等を実施し、同地区の現状とポテンシャル、市有地分譲の最新情報やインセンティブ等を紹介することによって、産業立地促進を図った。

the Umekita Phase 2 Development Area and the incentive programs offered by the city, the prefecture and the government, also lectures were offered about open innovation in Japan and current situation, issues and future prospects, etc. of startup ecosystem by private companies which support promotion of innovation research and fostering of venture companies, etc.

【Osaka investment promotion seminar in Tokyo】

Date: January 31 (Wed), 2018

Venue: Ochanomizu sola city Conference Center sola city Hall WEST

Organizer: Osaka Prefectural Government, Osaka City Government, Osaka International Business Promotion Center (IBPC Osaka)

Program: Part 1 Seminar / Part 2 Networking meeting

Number of participants: 57

Outline of the seminar:

<Opening Remarks> “Open Innovation City Osaka”

Mr. Michiteru Kashiwagi, Director General, Economic Strategy Bureau, Osaka City Government

<Keynote speech ① >

“Turning Point for Open Innovation”

Mr. Koji Nishio, Doctor of Engineering, Senior Research Fellow, Economic Research Center, Fujitsu Research Institute

<Keynote speech ② >

“Present and Future of Startup Ecosystem in Japan”

Mr. Yuma Saito, General Manager, Deloitte Tohmatsu Venture Support Co., Ltd.

<Introduction of Osaka’s Urban Development and Investment Incentives>

“Realization of core function of Umekita Phase 2 Development Area”

Ms. Shigemi Takada, Umekita Project Manager, Urban Revitalization and Promotion Division, City Planning Bureau, Osaka City Government

“Osaka Investment Incentive”

Mr. Hiroaki Wakabayashi, Associate Director of Investment and Growth Support Division, Department of Commerce, Industry and Labor, Osaka Prefectural Government

“Subsidy Program for Investment Promotion of Innovation Base in Osaka City”

Ms. Aya Wada, Director for Business Development, Economic Strategy Bureau, Osaka City Government

<Lecture by secretariat of the Office for Promotion of Regional Revitalization, Cabinet Office >

“Tax system to strengthen regional locations”

Mr. Shinichi Jitsukuni, Cancellor in charge of Regional Revitalization, secretariat of the Office for Promotion of Regional Revitalization, Cabinet Office

<Closing Remarks>

Ms. Mihoko Arai, Manager for Business Development, Economic Strategy Bureau, Osaka City Government

③Osaka Bay Area Information Seminar and Observation Tour for companies interested in bay area

Providing seminars and observation tours for companies and industrial groups interested in bay areas such as “Yumeshima/Sakishima district,” to promote industrial investment by introducing

## 【大阪ベイエリアセミナー】

開催日：2018年3月23日(金)

開催場所：(セミナー)南港サンセットホール(ATC ITM 棟10階)

(現地視察)大阪南港コスモフェリーターミナル付近の事業用地

主催：大阪府／大阪市／(一財)大阪国際経済振興センター

参加状況：セミナー 54名 現地視察 42名

セミナー概要：

<開会の挨拶>大阪市経済戦略局 立地交流推進部  
立地推進担当課長 今井 庸一 氏

<講演1>「2025国際博覧会の誘致について」  
大阪市経済戦略局 万博誘致推進室整備調整担当課長 山向 薫 氏

<講演2>「ベイエリア土地分譲最新情報」  
大阪市港湾局 営業推進室長 美濃出 宏人 氏

<講演3>「ベイエリアをはじめとした大阪の投資魅力」  
大阪府商工労働部 成長産業振興室  
立地・成長支援課 栗山 信幸 氏

<講演4>「ATCビルの概要について」  
アジア太平洋トレードセンター株式会社  
オフィス事業部長 神田 正道 氏

current situation and potential of the district, the latest information on the sale of city lands and incentive programs.

## 【Osaka Bay Area Information Seminar】

Date : March 23 (Fri), 2018

Location : (Seminar) Nanko Sunset Hall ( ATC ITM 10F ) (Observation Tour) A business site near Osaka Nanko Cosmo Ferry Terminal

Orgnizer : Osaka Prefectural Government, Osaka City Government, Osaka International Business Promotion Center (IBPC Osaka)

Number of participants: 54 for the information seminar, 42 for the observation tour

Outline of the seminar:

<Opening Remarks> Mr. Yoichi Imai, Manager for Business Development, Economic Strategy Bureau, Osaka City Government

<Speech 1> “Attracting 2025 International Expo”  
Mr. Kaoru Yamamukai, Manager in charge of Organization and Coordination, World Expo Bid Promotion Office, Economic Strategy Bureau, Osaka City Government

<Speech 2> “Latest information on bay area land sale”  
Mr. Hiroto Minode, Manager of Land Sales Division, Port & Harbor Bureau, Osaka City Government

<Speech 3> “The Charm of investing in Osaka including Bay Area”

Mr. Nobuyuki Kuwayama, Investment and Growth Support Division, Department of Commerce, Industry and Labor, Osaka Prefectural Government

<Speech 4> “Overview of ATC Building”

Mr. Masamichi Kanda, Office Business Division Manager, Asia & Pacific Trade Center

### (3)企業進出・定着支援事業

#### ①相談窓口の設置

インテックス大阪内にて相談窓口を設置し、進出検討企業に対して不動産物件の情報提供等、市内事業所設置関心企業への支援を行った。

〈事業用地・オフィス物件等の情報提供〉

提供社数： 39社

提供物件数： 187件

提供物件視察数： 26件

成約件数： 4件

#### ②ビジネスサポートオフィスの運営

市内への事業所設置の準備拠点として、無料のレンタルオフィス(7室)を運営し、大阪への事業所設置を考える外国企業等に無料のオフィスと関連サポートを提供した。

〈2017年度運営実績〉

利用企業数：17社(5カ国・地域)

#### ③大阪への投資関心企業サポート事業

大阪への投資に関心を持つ国内外の企業等を招聘し、大阪企業とのビジネスマッチング、進出に関する

### (3) Assists Companies' Advancement to and Settlement in Osaka City

#### ①Support service

We support companies that are interested in establishing business operation in Osaka, by providing real estate property information and etc..

<Provision of real estate property information>

Information given to: 39 companies

Number of property information provided: 187

Number of on-site property check-up: 26

Number of contracts : 4

#### ②Management of Business Support Office (BSO)

We managed free rental offices (7 rooms) as preparatory bases for establishing business base in Osaka along with the related support to domestic and overseas companies who are considering setting up their business base in Osaka.

<Number of companies who used BSO in FY2017>  
17 (5 countries/regions)

#### ③Support activities for companies interested in investing in Osaka

We invited companies and organizations who are

コンサルティングや翻訳サービスを無料で提供する等、大阪でビジネスを開始するための支援を行った。

〈招聘実績〉

のべ 31回/29社 (8カ国・地域)

#### ④大阪進出企業定着支援事業

大阪市、大阪府、大阪商工会議所が大阪進出支援を行った企業を対象とした「大阪ビジネス交流クラブ」の運営に協力し、セミナーや在阪企業との交流会等を開催する等、進出後の定着支援を行った。

〈第19回大阪ビジネス交流クラブ〉

開催日：2017年9月22日(金)

開催場所：大阪府咲洲庁舎(さきしまコスモタワー)

44階「大会議室」(セミナー会場)

49階モンジュイック「バンケットホール」

(交流会場)

参加人数：50名

〈第20回大阪ビジネス交流クラブ〉

開催日：2018年3月8日(木)

開催場所：綿業会館(大阪市中央区備後町2丁目5番8号)

参加人数：90名

#### ⑤大阪に本社を置く企業へのビジネス情報配信業務

大阪に本社を置く企業とのネットワーク構築及び在阪企業の本社機能流出抑止のため、企業の事業活動に資するビジネス関連情報をメールマガジンにて定期的な配信を行なった。

配信実績：12回

interested in investing in Osaka to provide support in business start-up in Osaka. We also provided free consultation in relation to investment in Osaka as well as translation services and business matching services with local companies in Osaka.

<Number of invitation>

31 cases for 29 companies (8 countries/regions)

#### ④Support activities to Secure Establishment of Companies Set up in Osaka

We cooperated on the operation of “Osaka Business Networking Club”, which involves Osaka City Government, Osaka Prefecture Government and the Osaka Chamber of Commerce & Industry. We provided the support in order to secure the establishment of the companies who have set up their business base in Osaka by holding seminars and interactive meetings with local businesses in Osaka.

<The 19th Osaka Business Networking Club>

Date: September 22 (Fri), 2017

Venue: Osaka Prefectural Government Sakishima Building 44th Floor [Main Conference Room] (seminar)

49th Floor “Montjuic” [Banquet Hall]

(Networking meeting)

Number of participants: 50

<The 20th Osaka Business Networking Club>

Date: March 8 (Thu), 2018

Venue: Mengyo Kaikan (2-5-8 Bingo-machi, Chuo-ku, Osaka City)

Number of participants : 90

#### ⑤Business information distribution to the company establishing the head office in Osaka

In order to establish networks with companies whose headquarters located in Osaka, and also to prevent relocation of company headquarters located in Osaka to another city, email newsletters are distributed periodically.

<Email Newsletter> Issued 12 times in a year

(1)BPC等における海外ビジネス促進事業  
ミッション派遣並びに海外商談会

## ①中国・上海 ミッション・現地商談会2017

中国では環境問題及び高齢化問題の関心が高まり、社会問題になっている。中国政府は多額な資金を環境分野に投入し、中国の清潔生産、省エネ、汚染処理などの環境分野で環境ビジネスの飛躍的な発展が期待される。一方、中国のシルバー産業や健康サービス需要は深刻な供給不足に陥っている中、今後の市場規模は、2020年に2兆人民元(約34兆円)、2030年に8兆人民元(約136兆円)まで伸びるとの見方があり今後、大きなビジネスチャンスが見込まれる。本ミッションでは、中国経済の中心である上海市を訪問し、ローカル企業の視察や現地企業との商談会を行い、中国環境・シルバー・ヘルスケア関連ビジネスの最新事情の理解を深め、大阪企業の今後のビジネスチャンスに繋げた。また、BPCラウンドテーブル会議のプログラムであるネットワーキングレセプションに参加することにより、更なるビジネス展開のきっかけとなる機会を提供した。

- 実施時期：2017年7月26日(水)～28日(金)  
<3日間>
- 実施場所：中華人民共和国・上海市
- 主催：大阪市
- 受託事業者：(一財)大阪国際経済振興センター  
(IBPC大阪)
- 共催：大阪商工会議所、上海市商務委員会
- 協力：上海国際商会(COIC)、中国国際貿易促進委員会(CCPIT)、上海市工商業連合会
- 後援：(独)日本貿易振興機構(JETRO)大阪本部、(一社)日中経済貿易センター、大阪・海外市場プロモーション事業推進協議会
- 参加企業：9社(16名)
- 商談件数：107件(来場中国企業：34社48名)

## ②上海市での個別商談会

ミッションに参加した企業より市内企業3社を選定し、別途、事前に海外展開サポーターを各社に派遣し、商材のポテンシャルや新規取引先への要望を出来る限りくみ上げ、現地企業との確度の高い商談を実施した。

(1)Overseas Business Promotion Activity at BPC, etc.:  
Business Delegation and Overseas Business Meeting①China, Shanghai City Business delegation  
and Overseas business meetings 2017

In China, environmental issues and aging issues draw increasing attention and are becoming social problems. Since the Chinese government has invested a large amount of money in the environmental sector, dramatic development of environmental businesses in the environmental sector such as clean production in China, energy saving and decontamination can be expected. While China's industry targeting aging population and health service demand suffer serious supply shortage, some experts estimate the growth of future market size to be RMB 2 trillion (about 34 trillion yen) in 2020 and 8 trillion RMB in 2030 (about 136 trillion yen), huge business opportunities can be expected in the future. In this mission, we visited Shanghai, the center of the Chinese economy, conducted site visits and held business talks with local companies to develop understanding of the latest situation of Chinese businesses related to environment, aging population and health care, building links to future business opportunities for Osaka companies. In addition, by participating in the networking reception which is a program of the BPC roundtable conference, we offered opportunities as a cue for further business development.

- Period: July 26 (Wed) to 28 (Fri), 2017<3 days>
- Mission location: China, Shanghai City
- Organizer: Osaka City Government
- Commissioned organization (Secretariat): Osaka International Business Promotion Center (IBPC Osaka)
- Co-organizer: Osaka Chamber of Commerce and Industry, Shanghai Municipal Commission of Commerce
- Collaborating organization: Chamber Of International Commerce Shanghai, China Council For The Promotion Of International Trade, Shanghai Federation of Industry and Commerce
- Supporting organization: Japan External Trade Organization (JETRO Osaka), Japan-China Economic Relations and Trade Center, Osaka and Overseas Market Business Promotion Chamber
- Participating companies: 9 (16 individuals)
- Business Inquiries: 107 (Companies from China: 34 (48 individuals))

## ② Business Meetings in Shanghai City

Among companies participated in the mission, we selected three companies in the city and separately dispatched overseas development supporter to each company in advance to find out potentiality of commercial materials and requests for new business partners as much as possible and held highly reliable business talks with local companies. For the business

商談会実施にあたり、現地提携先の上海市商務委員会、上海市工商联合会、上海市商会の協力のもと多数のローカル企業が参加し盛大に商談が進められた。

- 実施時期：2017年7月26日(水)
  - 実施場所：フォーポイントバイシェラトン上海浦東
  - 主催：大阪市
  - 受託事業者：(一財)大阪国際経済振興センター (IBPC大阪)
  - 大阪市内企業数：3社
  - 中国企業数：10社
  - 商談件数：10件
  - 海外展開サポーター(※)：1名
- (※)幅広いジャンルでの知識や貿易実務の専門知識を有する専門家で、会期前から会期中、会期後の商談等をフォローし、企業ニーズに応じた支援を行う。

(2)BPC等における海外ビジネス促進事業  
見本市出展

①香港フード・エキスポ2017

「安心・安全」、「高品質で美味しい」、「健康に良い」と世界各地で日本食への関心は高まっており、中でも香港は、消費地としてだけでなく、中国大陸をはじめとするアジア各地にも再輸出されているところから、食品貿易のハブとしても機能している。その香港で開催されたアジア最大級の食の見本市「香港フード・エキスポ2017」へインセンティブ(出展小間料補助、通訳提供、海外展開サポーターによる支援)の提供を受けた大阪市企業8社と大阪府企業10社にて「大阪ブース」を形成し、企業の販路拡大支援を行うとともに、「食いだおれ」の町としての大阪の強みをプロモーションした。

- 実施時期：2017年8月17日(木)～19日(土)
- 実施場所：香港コンベンション&エキシビジョン・センター
- 支援企業数：8社(4小間)※大阪府：10社(5小間)計18社(9小間)
- 商談件数：253件
- 海外展開サポーター：1名

<香港フードエキスポ2017概要>

- 会期：2017年8月17日(木)～19日(土)
- ※17日、18日は B to B, 19日は B to C
- 会場：香港コンベンション&エキシビジョン・センター
- 主催：香港貿易発展局
- 出展者数：26ヶ国・地域から 1,542社の出展者

talks, with cooperation of our local partners Shanghai Municipal Commission of Commerce, Shanghai Federation of Industry and Commerce and Shanghai Chamber of Commerce, many local companies participated in the event and active negotiations were taken place in a splendid manner.

- Date: July 26(Wed), 2017 in Shanghai City
  - Venue: Four Points by Sheraton Shanghai, Pudong
  - Organizer : Osaka City Government
  - Commissioned organization (Secretariat) : Osaka International Business Promotion Center (IBPC Osaka)
  - Number of Companies from Osaka City : 3
  - Number of Chinese Companies: 10
  - Business Inquiries: 10
  - Number of Overseas Development Supporters(※): 1
- (※) Specialists who have knowledge in a wide range of fields, or specialized knowledge in trading affairs. Provided support from the pre-fair to the in-fair and post-fair business meeting, etc. and provided aid depending on corporate needs.

(2)Overseas Business Promotion Activity at BPC, etc.: Exhibiting at Trade Fairs

①Hong Kong Food Expo 2017

“Safety and security.” “High-quality and good taste.” “Good for health.” The interest to the Japanese food is rising all over the world. Especially Hong Kong is not only a consuming region but also functioning as a hub of food trade, as can be seen in the fact that, it also re-exports Japanese food to all part of Asia including a Chinese continent in Hong Kong. We worked with 8 companies from Osaka city and 10 companies from Osaka prefecture who were given incentives (given a subsidy for an exhibition booth, interpretation support, and aid from supporters for overseas development) to create the “Osaka Booth” for the biggest food trade fair in Asia, the “Hong Kong Food Expo 2017”, held in Hong Kong. We provided aid for the expansion of these companies’ sales routes, as well as promoted Osaka’s strength in being a “city for foodies”.

- Period : August 17 (Thu) to 19 (Sat), 2017
- Venue : Hong Kong Conventions & Exhibition Center
- Number of supporting companies : 8 (4 booth spaces)
- ※From Osaka Prefecture: 10 (5 booth spaces) 18 total (9 booth spaces)
- Business Inquiries : 253
- Number of overseas development supporters : 1

<Outline of Hong Kong Food Expo 2017>

- Period: August 17(Thu) to 19(Sat), 2017
- ※B to B on the 17th and 18th, B to C on the 19th
- Venue : Hong Kong Conventions & Exhibition Center
- Organizer : Hong Kong Trade Development Council
- Number of participants : 1,542 participants from 26 countries/regions

■来場者数：62ヶ国・地域から 20,932名のトレー  
ド・バイヤー、50万人の一般客が来場

## ②メタレックスベトナム2017

ベトナムでは日本の高品質な製品や生産効率の高い技術に対するニーズが拡大しており、製造現場では多種多様な用途が見込まれていることから、ホーチミンで開催された「メタレックスベトナム2017」において「大阪市ブース」を設け、大阪市内企業3社に対し、出展料補助、ビジネスマッチング、通訳提供、海外展開サポーターによる支援、共同チラシ作成等のインセンティブを提供し、海外への販路拡大支援を行うとともに、大阪の高性能、高品質な製品・技術のプロモーションを実施した。

- 実施時期：2017年10月12日(木)～14日(土)
- 実施場所：Saigon Exhibition and Convention Center (SECC)
- 支援企業数：3社(3小間)
- 商談件数：583件
- 海外展開サポーター：1名

### <メタレックス・ベトナム 2017概要>

- 会 期：2017年10月12日(木)～14日(土)
- 会 場：Saigon Exhibition and Convention Center (SECC)
- 主 催：Reed Tradex
- 出展者数：25ヶ国・地域から203社(日本企業41社)の出展者
- 来場者数：34ヶ国・地域から12,565名

## ③ビューティーアジアシンガポール2018

近年、日本の美容・健康関連商品はアジア市場での需要が急速に拡大している。シンガポールにて開催された東南アジア最大の美容展示会「ビューティーアジア2018」にインセンティブ(出展小間料補助、通訳提供、海外展開サポーターによる支援、共同チラシ作成等)の提供を受けた大阪企業7社にて「大阪ブース」を形成し、美容市場への販路拡大支援を行った。

- 実施時期：2018年2月26日(月)～28日(水)
- 実施場所：サンテックシンガポール国際会議展示場
- 支援企業数：7社7小間
- 商談件数：279件
- 海外展開サポーター：1名

### <シンガポール・ビューティーアジア2018概要>

- 会 期：2018年2月26日(月)～28日(水)
- 会 場：サンテックシンガポール国際会議展示場
- 主 催：Lines Exhibition Pte Ltd

■Number of visitors : 20,932 trade buyers and 500,000 private customers from 62 different countries/regions

## ②METALEX Vietnam 2017

In Vietnam, the needs for high-quality Japanese products and high-efficiency Japanese technologies are increasing, and since a variety of uses are expected at the manufacturing site, in “METALEX Vietnam 2017” held in Ho Chi Minh City, “Osaka City exhibition booth” was set up and for three companies in Osaka City, we provided incentives such as support for exhibition fees, business match-ups, interpreting service, support by overseas development supporters, creation of joint leaflet to support expansion of sales channels to overseas, and at the same time, we promoted high-performance, high-quality products and technologies of Osaka.

- Period : October 12 (Thu) to 14 (Sat), 2017
- Venue : Saigon Exhibition and Convention Center (SECC)
- Number of supporting companies : 3 (3 booth spaces)
- Business Inquiries : 583
- Number of overseas development supporters : 1

### <Outline of METALEX Vietnam 2017>

- Period : October 12 (Thu) to 14 (Sat), 2017
- Venue : Saigon Exhibition and Convention Center (SECC)
- Organizer : Reed Tradex
- Number of participants : 203 participants from 25 different countries/regions. (41 Japanese companies)
- Number of visitors : 12,565 visitors from 34 different countries/regions.

## ③Beauty Asia Singapore 2018

Japanese products related to beauty and healthy are expanding rapidly at Asia market in recent years. We exhibited an “Osaka Booth” at Singapore’s “Beauty Asia 2018” which is the biggest beauty and health products trade fair in Southeast Asia with 7 companies from Osaka who were given incentives (given a subsidy for an exhibition booth, interpretation support, and aid from overseas development supporters, aided in creation of joint flyers), in order to expand the companies’ sales routes in the cosmetic market.

- Period : February 26 (Mon) to 28 (Wed), 2018
- Venue : Suntec Singapore Convention and Exhibition Centre office
- Number of supporting companies : 7 (7 booth spaces)
- Business Inquiries : 279
- Number of overseas development supporters : 1

### <Outline of Beauty Asia Singapore 2018>

- Period : February 26 (Mon) to 28 (Wed), 2018
- Venue : Suntec Singapore Convention and Exhibition Centre
- Organizer : Lines Exhibition Pte Ltd

(3)大阪でのBPCとの  
ビジネス交流事業(商談会)

① 韓国ヘルスケア・化粧品・バイオビジネス商談会  
2017(大阪)

日本市場において根強い人気がある韓国の化粧品、ヘルスケア、ネイル関連製品などを取り扱う企業8社を大阪に招き、大韓貿易投資振興公社(KOTRA)、韓国地方自治体などとの共催で商談会を開催した。韓国企業とのビジネス、新規商材の開拓に関心を持つ在阪の卸売業者、小売業者など29社が参加し、会場では多くの商談が行われた。

- 開催日：2017年7月7日(金)
- 開催場所：大阪産業創造館4F イベントホール
- 主催：大阪市
- 受託事業者：(一財)大阪国際経済振興センター (IBPC大阪)
- 共催：大韓貿易投資振興公社(KOTRA)大阪貿易館、大阪商工会議所、大田広域市福岡通商事務所、駐日本釜山市貿易事務所
- 後援：駐大阪大韓民国総領事館、(独)日本貿易振興機構(ジェトロ)大阪本部、(独)中小企業基盤整備機構近畿本部、(公財)大阪産業振興機構、大阪・海外市場プロモーション事業推進協議会
- 来日企業数：8社
- 参加日本企業：29社(大阪市内企業26社)
- 商談件数：74件
- 商談品目：デジタルウォーキングインソール、空気チェック式LED機器、岩塩石鹸、農産物等の鮮度維持ランプ、美容液、遺伝子抽出試薬、ネイルケア商品、コルク脱臭剤

②フィリピンビジネス商談会2017(大阪)

フィリピン総領事館商務部と共にフィリピン工業用品・IT・サービス関連企業計21社を大阪に招き、個別商談会を開催した。関西での取引先やビジネスパートナーの開拓を希望するフィリピン企業が一堂に集まり、製品の輸出入、代理店契約などに関心を持つ日本企業46社との商談会を実施し、171件の商談でき、満足度の高い有意義な商談会となった。

- 開催日：2017年9月29日(金)
- 開催場所：大阪産業創造館4F イベントホール
- 主催：大阪市
- 受託事業者：(一財)大阪国際経済振興センター (IBPC大阪)

(3)Business Interactions (Business Meeting) with BPCs in Osaka

①Korea Healthcare/Cosmetics/Biotechnology Business Meetings 2017 in Osaka

8 companies handling Korean cosmetics, healthcare and nail-related products that are still highly popular in Japanese market were invited to Osaka, and business talks were co-hosted with the Korea Trade-Investment Promotion Agency (KOTRA), Korean Local Governments, etc. Altogether 29 companies including Osaka based wholesalers and retailers which were interested in business with Korean companies and willing to find new commercial materials participated, and many business talks were held at the venue.

- Date : July 7(Fri), 2017
- Venue : Event Hall, Osaka Business Innovation Center 4th floor
- Organizer : Osaka City Government
- Commissioned organization (Secretariat) : Osaka International Business Promotion Center(IBPC Osaka)
- Co-organizer : Korea Trade and Investment Promotion Agency(KOTRA Osaka), Osaka Chamber of Commerce and Industry, Daejeon Trade Office of Korea in Fukuoka, Overseas Trade & Investment Office of Busan Metropolitan City
- Supporting organization : Consulate-General of Korea in Osaka, Japan External Trade Organization (JETRO Osaka), Kansai Head Office Organization for Small & Medium Enterprises and Regional Innovation Japan, Osaka Foundation for Trade & Industry, Osaka and Overseas Market Business Promotion Chamber
- Companies visiting Japan from overseas : 8
- Participating Japanese companies : 29 (26 companies from Osaka city)
- Business Inquiries : 74
- Business meeting items: Digital insoles for walking, air-check LED lamps, rock salt soap set, lamps for maintaining freshness of agricultural products etc., beauty fluid, gene extraction reagents, nail care products, cork deodorants

②Philippines Business Meeting 2017 in Osaka

Together with Philippine Consulate General Philippine Trade and Investment Center, a total of 21 Philippine companies handling industrial goods, IT and service were invited to Osaka, and individual business meetings were held. Philippine companies wishing to find customers and develop business partners in Kansai gathered together and engaged in business talks with 46 Japanese companies interested in exporting and importing products, distributorship agreement, etc. Altogether 171 business negotiation were conducted which made the business talks satisfactory and productive event.

- Date : September 29 (Fri), 2017
- Venue : Event Hall, Osaka Business Innovation Center 4th floor
- Organizer : Osaka City Government

- 共 催：在大阪フィリピン総領事館商務部、大阪商工会議所
- 後 援：(独)日本貿易振興機構(ジェトロ)大阪本部、(独)中小企業基盤整備機構近畿本部、(公財)大阪産業振興機構、大阪海外市場プロモーション事業推進協議会
- 来日企業数：21社
- 参加日本企業：46社(大阪市内企業：24社)
- 商談件数：171件
- 商談品目：工業用品、IT、サービス

### <併催セミナー>

フィリピン製造業および観光関連ビジネスセミナー  
近年フィリピンはASEAN主要国のなかでも平均6%と高い経済成長を維持し人口も1億人を突破したことから海外事業展開先として再び注目を集めるようになった。特に英語力が高く若い労働力が豊富なことは投資先として大きな魅力のひとつである。

今回のセミナーでは、フィリピン貿易産業省よりラファエリタアルダバ次官補が最新経済情報を提供し、フィリピンでの観光関連事業や最近特に関心の高いフィリピンにおけるビジネスチャンスや人材事業等について、フィリピン観光省およびフィリピン商工会議所が最前線の情報を講演した。合わせてフィリピンで長年日系企業をサポートしてきた税理士の辻先生が現地でのビジネス環境についてわかり易く説明を行った。

- 開催日：2017年9月29日(金)
- 開催場所：大阪産業創造館6F 会議室E
- 主催：在大阪フィリピン総領事館商務部
- 共催：大阪府、大阪市、大阪商工会議所
- 後援：(独)日本貿易振興機構(ジェトロ)大阪本部、(公財)大阪産業振興機構、(一財)大阪国際経済振興センター(IBPC大阪)

#### ■セミナー概要：

- <開会の挨拶> 在大阪フィリピン共和国総領事館 総領事 マリア アイリーン H. ブガリン
- <講演1> 「フィリピン観光産業とビジネス機会について」  
フィリピン観光インフラおよび企業誘致区庁(TIEZA)最高執行責任者兼統括マネージャー  
ポチョロ・パラガス 氏
- <講演2> 「フィリピンビジネスセクターとのコラボレーションについて」  
フィリピン商工会議所 日比中小企業協議会共同会長 ラモン D. エスクエタ 氏

- Commissioned organization (Secretariat) : Osaka International Business Promotion Center (IBPC Osaka)
- Co-organizer : by Philippine Consulate General Philippine Trade and Investment Center, Osaka Chamber of Commerce and Industry
- Supporting organization : Japan External Trade Organization (JETRO Osaka), Kansai Head Office Organization for Small & Medium Enterprises and Regional Innovation Japan, Osaka Foundation for Trade & Industry, Osaka and Overseas Market Business Promotion Chamber
- Companies visiting Japan from overseas : 21
- Participating Japanese companies: 46 (24 companies in Osaka city)
- Business Inquiries : 171
- Business meeting items : Industrial supplies, IT, Service

### <Joint Seminar>

#### Philippines Seminar on the Manufacturing Industry Sector and Tourism-related Business Opportunities

In recent years, among the major ASEAN countries, the Philippines has maintained economic growth as high as 6% on average, and since the population has exceeded 100 million people, it has gained attention as a location for overseas business expansion again. In particular, one great attraction as investment location is that we can find abundant young workforce with high English skills.

In this seminar, Ms. Rafaelita Aldaba, Assistant Secretary of the Department of Trade and Industry of Philippines, provided the latest economic information and the Philippine Ministry of Tourism and the Philippine Chamber of Commerce and Industry delivered lectures on the front line information about tourism related projects in the Philippine and business opportunities and human resources business in the Philippines, which have attracted a lot of attention recently. In addition, Mr. Tsuji, a tax accountant, who has supported Japanese companies for many years in the Philippines, explained local business environment in an easy-to-understand manner.

- Date : September 29 (Fri), 2017
- Venue : Conference Room E, Osaka Business Innovation Center 6th floor
- Organizer : Philippine Consulate General Philippine Trade and Investment Center
- Co-organizer : Osaka Prefectural Government, Osaka City Government, Osaka Chamber of Commerce and Industry
- Supporting organization : Japan External Trade Organization (JETRO Osaka), Osaka Foundation for Trade & Industry, Osaka International Business Promotion Center (IBPC Osaka)
- Outline of the seminar
- <Opening Remarks>  
Maria Aileen H. Bugarin, Philippine Consul General
- <Speech 1>  
"Philippine Tourism Industry and Business Opportunities"  
Mr. Pocholo Paragas, Chief Operating Officer (COO)/ General Manager  
(GM) of the Tourism Infrastructure and Enterprise Zone Authority (TIEZA)

- <講演3> 「フィリピン金属工業研究開発センター」  
フィリピン科学技術省金属工業研究開発センター技術普及部門 主任科学研究専門員 ダニロ N. ピラール 氏
- <講演4> 「最新フィリピン経済および製造業再生プログラムについて」  
フィリピン政府貿易産業省次官補  
ラファエリタ アルダバ氏
- <講演5> 「フィリピンのビジネス環境について」  
辻国際税務会計事務所 税理士 辻一郎 氏

■出席者数：59名

### ③インドネシアインテリア商談会2017(大阪)

インドネシア貿易振興センター(ITPC)と共に、壁装飾、鏡、デザイン・エコフレンドリー家具、アウトドア家具等の商材を扱うインテリア関連企業5社を大阪に招き、在阪企業等との個別商談会を開催した。日本市場でのビジネス開拓を希望するインドネシア企業と新たな商材を探す大阪企業との間で活発な商談が行われた。インドネシア企業と新たな商材を探す大阪企業との間で活発な商談が行われた。

- 開催日：2017年11月24日(金)
- 開催場所：大阪産業創造館4F イベントホール
- 主催：大阪市
- 受託事業者：(一財)大阪国際経済振興センター
- 共催：インドネシア貿易振興センター(ITPC)大阪、大阪商工会議所
- 後援：(独)日本貿易振興機構(ジェトロ)大阪本部、(公財)大阪産業振興機構、大阪・海外市場プロモーション事業推進協議会
- 来日企業数：5社
- 参加日本企業：18社(大阪市内企業：11社)
- 商談件数：41件
- 商談品目：壁装飾、鏡、デザイン・エコフレンドリー家具、アウトドア家具、インテリア小物、手工芸品等

#### (4)大阪でのBPCとのビジネス交流事業 (セミナー)

- ①中国・環境ビジネスチャンス・セミナー  
～中国環境ビジネスの発展と日本中小企業の新たな事業機会～  
中国の環境ビジネスの現状と今後の見通しに焦点を当てた基調講演をはじめ、現地に進出したばかりの企

- <Speech 2>  
“The Collaborative Opportunities with the Philippine Business Sector”  
Mr. Ramon D. Escueta, Co-Chairman of the Philippine-Japan SME Council, Philippine Chamber of Commerce and Industry
- <Speech 3>  
“The Philippine Metal Industry Research and Development Center”  
Mr. Danilo N. Pilar, Chief Science Research Specialist for Technology Diffusion Division, MIRDC
- <Speech 4>  
“the Philippine Economy and the Manufacturing Resurgence Program”  
Ms. Rafaelita Aldaba, Assistant Secretary, Department of Trade and Industry, Philippines
- <Speech 5>  
“Experience in Doing Business in the Philippines”  
Mr. Ichiro Tsuji, Tax Accountant, Tsuji & Associates, Inc. & former JETRO Manila Adviser
- Number of participants : 59

### ③Indonesia Interior Business Meetings 2017 in Osaka

Together with the Indonesian Trade Promotion Center (ITPC), five interior decoration related companies handling commercial materials such as wall decorations, mirrors, designs, eco-friendly furniture, outdoor furniture, etc. to Osaka to have individual business meetings with companies based in Osaka. Active business talks were conducted between Indonesian companies wishing to develop business in Japanese market and Osaka companies looking for new commercial materials.

- Date : November 24 (Fri), 2017
- Venue : Event Hall, Osaka Business Innovation Center 4th floor
- Organizer : Osaka City Government
- Commissioned organization (Secretariat) : Osaka International Business Promotion Center (IBPC Osaka)
- Co-organizer : Indonesian Trade Promotion Center Osaka, Osaka Chamber of Commerce and Industry
- Supporting organization : Japan External Trade Organization (JETRO Osaka), Osaka Foundation for Trade & Industry, Osaka and Overseas Market Business Promotion Chamber
- Companies visiting Japan from overseas : 5
- Participating Japanese companies: 18 (11 companies from Osaka city)
- Business Inquiries : 41
- Business meeting items : Wall Decoration, Mirror, Design / Eco Friendly Furniture, Outdoor Furniture, Interior Accessory, Handicraft etc.

#### (4)Business Interaction Activities with BPCs in Osaka (Seminar)

- ①China Environmental Business Chance Seminar - Development of Chinese environmental business and new business opportunities for Japanese SMEs -  
Including keynote speeches focusing on the current situation and future prospects of China's

業を含め、中国で環境ビジネスの展開をしている大阪市内企業2社から貴重な経験談をご講演頂いた。また、同年7月に中国・上海市へ派遣した企業ミッション団と現地での環境・シルバー・ヘルスケア産業関連の商談会への参加募集の宣伝を行った。

- 開催日：2017年5月26日(金)
- 開催場所：大阪産業創造館6F会議室 A・B
- 主催：大阪市、(一財)大阪国際経済振興センター(IBPC大阪)(受託事業者)
- 共催：大阪商工会議所
- 後援：(独)日本貿易振興機構(ジェトロ)大阪本部、(一社)日中経済貿易センター、大阪・海外市場プロモーション事業推進協議会
- セミナー概要：
  - <開会の挨拶>大阪市経済戦略局 交流推進担当部長 和田 彩 氏
  - <講演1>「中国の環境ビジネスと法務・知財の最新実務」  
西村あさひ法律事務所 上海事務所  
代表 パートナー弁護士 野村 高志 氏
  - <講演2>「中国上海経済 そして環境ビジネス」  
上海市外国投資促進中心日本代表事務所  
代表 劉剛氏
  - <講演3>「中国環境ビジネスの現状と留意点」  
株式会社ジームス・アソシエイツ  
代表取締役 有岡 義洋 氏
  - <進出企業講演1>  
「タイユ株式会社の中国に於ける事業活動の紹介」  
タイユ株式会社(太禹(上海)貿易有限公司)  
総経理兼技術室長 加藤 康夫 氏
  - <進出企業講演2>  
「関西化工株式会社事業紹介」  
関西化工株式会社 創業者 余吾 俊 氏
- 出席者数：72名

## ②インドITビジネスチャンスセミナー

～日印IT市場のビジネストレンドと事業機会を読み解く～

昨今、ビッグデータ、AI、IoT、そしてフィンテックなどのIT技術やサービスを駆使した新たなビジネスが急成長を遂げる中、ソフトウェア開発と高度 IT人材の輩出の面で大きな存在感を持つインドに焦点を当て、在阪のものづくり、IT企業などを対象にセミナーを開催し、日印両国間のIT・ソフトウェア産業における最新のビジネストレンドやプロジェクト事例を紹介した。

- 開催日：2018年1月30日(火)

environmental business, valuable experiences were introduced by two companies in Osaka City that are developing environmental business in China as well as companies which have just established business in China. Taking advantage of that opportunity, we conducted PR activities to invite companies to the business meetings with Business Delegation which was dispatched to Shanghai in July of the same year and companies in industries handling environment, aging population and health care in Shanghai.

- Date : May 26 (Fri), 2017
- Venue : Conference Room A/B, Osaka Business Innovation Center 6th floor
- Organizer : Osaka City Government, Osaka International Business Promotion Center (IBPC Osaka) (Contractor)
- Co-organizer : Osaka Chamber of Commerce and Industry
- Supporting organization : Japan External Trade Organization (JETRO Osaka), Japan China Economic Relations and Trade Centre (JCC), Osaka and Overseas Market Business Promotion Chamber
- Outline of the seminar
  - <Opening Remarks>  
Ms. Aya Wada, Director for Business Development, Economic Strategy Bureau, Osaka City Government
  - <Speech 1>  
“China’s environmental business and the latest practice of legal and intellectual property”  
Mr. Takashi Nomura, Partner, Shanghai Representative Office, Nishimura&Asahi
  - <Speech 2>  
“Shanghai economy and environmental business in China”  
Mr. Liu Gang, Representative of the Japan Representative Office, Shanghai Foreign Investment Development Board
  - <Speech 3>  
“Current situation of China environmental business and points to note”  
Mr. Yoshihiro Arioka, President, GEEMS Associates Corporation
  - <Company Speech 1>  
“Introduction of China business activities of Taiyu”  
Mr. Yasuo Kato, Manager and Head of Technical Office, TAIYU CO., LTD (TAIYU(SHANGHAI)TRADING CO., LTD.)
  - <Company Speech 2>  
“Introduction of KANSAIKAKO Co., Ltd. business”  
Mr. Syun Yogo, Representative, KansaiKako Co.,Ltd.
- Number of participants : 72

## ②India IT Business Chance Seminar

- Understanding business trend and business opportunities of the Japan-India IT market -

In recent years, while new businesses using IT technologies and services such as big data, AI, IoT and Fintech have grown rapidly, focusing on India which has a significant presence for software development and production of high-level IT personnel, we held seminars for Osaka based manufacturing companies and IT companies to introduce the latest business trend and project examples in IT and software industries in both Japan and India.

- Date : January 30 (Tue), 2018
- Venue : Conference Room E, Osaka Business Innovation Center 6th floor

- 開催場所：大阪産業創造館6F 会議室E
- 主催：大阪市
- 受託事業者：(一財)大阪国際経済振興センター (IBPC大阪)
- 共催：在日本印度商業会議所 (ICCJ)、大阪商工会議所
- 後援：在大阪・神戸インド総領事館、(独)日本貿易振興機構 (ジェトロ)大阪本部、(独)中小企業基盤整備機構近畿本部、(公財)大阪産業振興機構、大阪海外市場プロモーション事業 推進協議会
- セミナー概要：
  - <開会の挨拶>大阪市経済戦略局 交流推進担当部長 和田 彩 氏
  - <来賓挨拶>在大阪・神戸インド総領事館  
T. アームストロング チャングサン 総領事
  - <講演1> 「インドITサービス産業の概況と日印両国間のビジネストrendについて」  
ニホンテクノロジー 大阪代表(在日本印度商業会議所 (ICCJ) 役員)  
T・ムトゥ ヴェラン 氏
  - <講演2> 「製造業界における人工知能 (AI) と機械学習 (ML)」  
(株)エイチシーエル・ジャパン  
プログラムマネージャー ストラテジック アカウント ルーベシュ クマル 氏
  - <講演3> 「キャッシュレス社会に向けた弊社の取り組みとインドのソフトウェア産業との事業連携」  
ウェルネット(株) 代表取締役社長 宮澤 一洋 氏
  - <質疑応答>
  - <主催者からのご連絡>  
在日本印度商業会議所 (ICCJ) 事務局長  
タルミンダ・シング 氏
- 出席者数：89名

### (5)広報事業

ビジネス・パートナー都市 (BPC) 等交流事業とその支援内容、並びに海外展開に役立つ情報をウェブサイト (ホームページ) やパンフレット等の広報媒体により、広く市内企業へ周知し、海外展開を検討しており、支援事業の利用を希望する企業の発掘に努めた。

- ①メールマガジンを活用したBPC事業及び海外ビジネス関連情報の発信：  
国内外の商談会、経済ミッションなどのBPC関連

- Organizer : Osaka City Government
- Commissioned organization (Secretariat) : Osaka International Business Promotion Center (IBPC Osaka)
- Co-organizer : The Indian Chamber of Commerce in Japan, Osaka Chamber of Commerce and Industry
- Supporting organization : The Consulate General of India Osaka-Kobe Japan, Japan External Trade Organization (JETRO Osaka), Kansai Head Office Organization for Small & Medium Enterprises and Regional Innovation Japan, Osaka Foundation for Trade & Industry, Osaka and Overseas Market Business Promotion Chamber
- Outline of the seminar
  - <Opening Remarks>  
Ms. Aya Wada, Director for International Affairs, Economic Strategy Bureau, Osaka City Government
  - <Speech by Guests of Honor>  
Mr. T. Armstrong Changsan, Consul General, Consulate General of India, Osaka-Kobe
  - <Speech 1>  
“Overview of India IT Service Industry and Business Trends between India and Japan”  
Mr. T. Muthuvelan, CMO, Nihon Technology Private Limited (NTPL) Managing Committee Member, The Indian Chamber of Commerce-Japan (ICCJ)
  - <Speech 2>  
“Artificial Intelligence (AI) and Machine Learning (ML) in Manufacturing Industry”  
Mr. Roopesh Kumar, Program Manager Strategic Accounts, HCL JAPAN LTD.
  - <Speech 3>  
“Our Efforts Towards Cashless Society and Business Collaboration with Indian Software Industry.”  
Mr. Kazuhiro Miyazawa, CEO, WELLNET CORPORATION
  - <Question-and-answer session>
  - <Information from the organizer>  
Mr. Tharinder Singh Hon, Chief of the secretaries, The Indian Chamber of Commerce-Japan (ICCJ)
- Number of participants: 89

### (5)Public Relations

Information regarding interactions with Business Partner Cities (BPC), etc. and details of support activities, as well as information useful for overseas expansion is being widely transmitted through the use of communications media such as websites (homepages) and pamphlets, and we strove to discover companies looking to develop overseas who wanted aid from support businesses.

- ①Transmission of information regarding BPC activities and overseas businesses using email newsletters In addition to information on BPC-related activities such as domestic and overseas

事業に加え、他団体が実施するイベント情報をIBPC大阪メールマガジン会員(約2800社)に向け配信した。

〈メールマガジンの配信回数〉年：58回  
〈広報協力件数〉年：182件

#### ②SNSでの情報発信

フェイスブック等のSNSページを開設し、国内外の商談会、経済ミッションなどのBPC関連イベントの告知を行う他、他団体のイベント情報、海外ビジネスに役立つ情報をタイムリーに発信した。

〈SNS(フェイスブック等)投稿回数〉年：606回

#### ③ウェブサイトを活用した情報発信

IBPC大阪が運営しているウェブサイト(日・英)に加えて、別途画像やイラストなどを駆使した広報効果の高いウェブサイト(日本語)を運営し、ビジネスパートナー都市(BPC)等交流事業と支援内容について分かりやすく掲載するとともに、BPC事業だけでなく、他団体が実施するイベント情報など、海外ビジネス展開に役立つ幅広い情報を掲載した。また、IBPC大阪が管理するウェブサイトを、マルチデバイスに対応できるレスポンスウェブサイトにリフォームし、同時にコンテンツを刷新した。

〈2017年度トップページアクセス数〉  
日本語版：14,294 英語版：1,062  
〈全体ページビュー〉年：37,111  
〈ウェブサイト訪問回数〉25,195

#### ④FAXレポート配信

ビジネス・パートナー都市(BPC)等交流事業の内、国内外の商談会、経済ミッション、海外展示会出展事業などの企業募集や集客が必要な事業に限り、IBPC大阪会員に向けFAXにてイベント情報を配信した。

FAXレポート送付数：15,704件

#### ⑤広報用パンフレットの制作、情報発信

ビジネス・パートナー都市(BPC)等交流事業と支援内容について分かりやすく取りまとめたパンフレット(日本語)を制作し、関連のイベント会場や企業・団体訪問時に提供し、当該事業について幅広く情報を発信した。

発行部数：800部

配布期間：2017年4月～2018年3月

配布場所：BPC事業(セミナー、展示会、国内商談会)実施会場、関連産業の展示会での企業個別アプローチ、大阪産業創造館、JETRO大阪、大阪商工会議所等の関連団体

business meetings and economic missions, we sent out information on events being held by other organizations to IBPC Osaka email newsletter subscribers (approx. 2,800 members).

〈E-mail Newsletter Number of issues〉 Issued 58 times a year

〈Number of times PR aid was given〉 182 times a year

#### ②Transmitting information using SNS

Through a SNS site on platforms like Facebook, we posted information regarding BPC-related events such as domestic and overseas business meetings and economic missions. Additionally, we posted information on events by other organizations and useful information for overseas business in a timely fashion.

〈Number of posts on SNS (Facebook, etc.)〉 Posted 606 times a year

#### ③Information transmission using websites

In addition to the website that IBPC Osaka manage (Japanese, English), we operated another website (Japanese) that uses images and illustrations for a greater PR effect and to clearly display Business Partner City (BPC) interaction activities as well as support details. Along with BPC activities, the site also displays information on events being held by other organizations, and a wide range of useful information for overseas business development. We remodeled the website that IBPC Osaka manage to the responsive website which can correspond to a multi-device. We have newfangled the content at the same time.

〈Number of visits to the websites in FY2017〉

Japanese top page view :14,294

English top page view : 1,062

〈Total Page Views〉 37,111

〈Access to 25,195 hits a year〉

#### ④Fax report transmissions

Of the businesses we are involved in, such as those in our Business Partner Cities (BPC), we selected those that needed corporate recruitment and to attract customers in domestic and overseas business meetings, economic missions, overseas exhibition activities, etc., and sent out event information via fax to IBPC Osaka members.

FAX Report Circulation : 15,704

#### ⑤Creation of advertisement pamphlets, information dissemination

We created a pamphlet (Japanese) that clearly and concisely summarized activities with businesses we are involved in, such as those in our Business Partner Cities (BPC), as well as support details. We gave out these pamphlets to relevant event venues as well as when companies/ organizations were visited, in order to widely transmit information about relevant businesses.

No. of pamphlets created: 800

Distribution period: April 2017 to March 2018

Distribution location: BPC activity (seminars, exhibitions, domestic business meetings) implementation venues, individual distribution to companies at exhibitions of relevant production fields, and in affiliate organizations such as the Osaka Urban

⑥その他

海外展開支援フェスタ(2017年10月11日(水)、大阪産業創造館で開催)に出展し、来場者に対してビジネス・パートナー都市(BPC)等交流事業とその支援内容について紹介し、海外展開を検討しており、支援事業の利用を希望する企業の発掘を行った。

(6)大阪市海外事務所の運営を通じた交流事業

大阪の貿易振興と各種の交流促進を目的に設置されている大阪市海外事務所を運営するとともに、引合斡旋業務や経済情報等の収集・提供、外国企業の誘致をはじめ各種交流を推進した。

大阪市上海事務所(日本 一般財団法人 大阪国際経済振興中心 上海代表処)  
住所：〒200336 上海市延安西路2201号  
上海国際貿易中心407室  
電話：+86-21-6275-1982  
URL：http://osaka-sh.com.cn/

(7)その他、自主事業

海外ビジネス相談事業

企業からのニーズが高い中国・ベトナム・インドに関する相談について、投資、法務、税務、労務、ロジスティクス、仲裁等の専門アドバイザーを紹介し、各地域との取引及び現地への進出、進出後の諸問題等に関する各種個別相談を行った。また、中小企業が抱える様々な相談に対応した。

(8)会員事業

IBPC大阪の会員向けを中心にセミナーなどを開催した。

「実践的貿易実務セミナー2017」(計10回)  
2017年10月5日～12月12日開催  
参加者：19名

「ビジネス英語セミナー2018」(計10回)  
2018年1月12日～3月16日開催  
参加者：34名

Industry Promotion Center, Japan External Trade Organization (JETRO Osaka), the Osaka Chamber of Commerce and Industry, etc.

⑥Other

We exhibited at the Overseas Development Support Festival (hosted on Wednesday, October 11, 2017 at Business Innovation Center Osaka), and introduced to visitors the businesses we are involved in, such as those in our Business Partner Cities (BPC), as well as our support details. We also searched for companies that were considering overseas development and wanted to utilize our support activities.

(6)Networking Projects Through the Operation of Osaka City Government Overseas Office

Overseas Office of Osaka City Government has been established to promote international trade and deepen ties with Osaka City. This office facilitates various exchanges, including business matching, gathering and providing economic/business information as well as promotion of investment in Osaka City.

Osaka City Government, Shanghai Office  
Address: 2201 Yan An West Road, Shanghai 407, Shanghai International Trade Centre Building, Shanghai 200336  
Tel : +86-21-6275-1982  
URL : http://osaka-sh.com.cn/

(7)Other

International Business Consultations

As for business related to China, Vietnam and India, IBPC Osaka has introduced expert advisers who are possible to accept business needs such as investment, judicial affairs, tax matters, labors, logistics and mediations and also has provided individual consultation such as business with each area, overseas expansion and each troubles after expanded. Also, we provided consultation service to SMEs which holds various problems.

(8)Member Services

We held seminars mainly for IBPC Osaka members.

“Practical Trade Business Seminar 2017”(10 sessions)  
October 5 to December 12, 2017  
Number of participants: 19

“Business English Seminar 2018”(10 sessions)  
January 12 to March 16, 2018  
Number of participants: 34

## (1)BPCラウンドテーブルの共催

大阪市と大阪ビジネスパートナー都市交流協議会は上海市商務委員会との共催で、上海市内のシェラトングランド上海浦東ホテルにて「BPCラウンドテーブル2017」を開催した。「アジア太平洋地域における貿易円滑化について」というテーマのもと、8都市が貿易の円滑化に向けた取り組みや課題を発表し、活発な意見交換が行われた。また、大阪市より来年度のBPC発足30周年に向けた取り組みとして、2018年2月に大阪で開催されるイノベーションピッチイベント「Hack Osaka 2018」にBPC提携機関の関連企業を招待し、投資家や起業家などとネットワーク構築の機会を提供する旨の提案があった。また、同日の夕刻には、両市の親睦やビジネス交流を図ることを目的に、大阪市主催の「BPCラウンドテーブルネットワークングレセプション」を開催し、両市関係者約150名が出席し、会場では活発な交流が行われた。

- 実施事業名：BPCラウンドテーブル2017上海
- 開催日：2017年7月27日(木)
- 開催場所：シェラトングランド上海 浦東ホテル 2F Grand Ballroom C
- 主催：大阪市、大阪ビジネスパートナー都市交流協議会、上海市商務委員会
- 参加都市：大阪、香港、バンコク、クアラルンプール、上海、ホーチミン、メルボルン、天津 (8都市)
- テーマ：「アジア太平洋地域における貿易円滑化について」
- 関連行事：
  - BPC ラウンドテーブル ウェルカムレセプション  
開催日時：2017年7月26日(水)  
開催場所：シェラトングランド上海 浦東ホテル 2F Songshan, Lushan & Tianshan Hall
  - アジア太平洋モデルEポートネットワーク (APMEN)セミナー  
開催日時：2017年7月27日(木)  
開催場所：シェラトングランド上海 浦東ホテル 2F Songshan Hall
  - 商談会  
開催日時：2017年7月27日(木)  
開催場所：シェラトングランド上海 浦東ホテル 2F Songshan, Lushan & Tianshan Hall
  - BPC ラウンドテーブル ネットワークングレセプション  
開催日時：2017年7月27日(木)  
開催場所：フォーポイントバイシェラトン上海 浦東 3F Grand Ballroom

## (1)BPC Roundtable 2017 Shanghai City

Osaka City Government and the Osaka Business Partner City Council, in cooperation with Shanghai Municipal Commission of Commerce, hosted the “BPC Roundtable 2017” at Sheraton Grand Shanghai Pudong Hotel in Shanghai City.

For the theme “Trade facilitation in the Asia-Pacific region,” eight cities presented their efforts and issues to facilitate trade, and actively exchanged opinions. In addition, as the BPC’s 30th anniversary event of next year’s, Innovation Pitch Event “Hack Osaka 2018” was held in February 2018 in Osaka, and Osaka City Government proposed to invite relevant companies of BPC partner organizations to provide opportunities for building a network with investors and entrepreneurs. Also in the evening of the same day, for promoting friendship and business exchange between the two cities “BPC Roundtable Networking Reception” hosted by Osaka City Government was held and about 150 parties concerned of both cities attended the reception and there were active exchanges at the venue.

- Event Name : BPC Roundtable meeting 2017 Shanghai City
- Date : July 7 (Thu), 2017
- Venue : Sheraton Grand Shanghai Pudong Hotel 2F Grand Ballroom C
- Organizer : Osaka City Government, Osaka Business Partner City Council, Shanghai Municipal Commission of Commerce
- Participants : Hong Kong, Bangkok, Kuala Lumpur, Shanghai, Ho Chi Minh, Melbourne, Tianjin and Osaka (8 cities)
- Theme : “Trade Facilitation in the Asia-Pacific Region”
- Concurrent Event :
  - BPC Roundtable Welcome Reception  
Date : July 26 (Wed) , 2017  
Venue : Sheraton Grand Shanghai Pudong Hotel 2F Songshan, Lushan & Tianshan Hall
  - Asia-Pacific Model E-Port Network (APMEN) Seminar  
Date : July 27 (Thu), 2017  
Venue : Sheraton Grand Shanghai Pudong Hotel 2F Songshan Hall
  - Business Meetings  
Date : July 27 (Thu) , 2017  
Venue : Sheraton Grand Shanghai Pudong Hotel 2F Songshan, Lushan & Tianshan Hall
  - BPC Roundtable Networking Reception  
Date : July 27 (Thu), 2017  
Venue : Four Points by Sheraton Shanghai, Pudong 3F Grand Ballroom

**(2)BPCからの研修受入れ**

BPC提携機関である、タイ商工会議所、上海市商務委員会、ホーチミン市人民委員会、天津市商務委員会より実務担当者5名を大阪に迎え10日間の日程で研修を行なった。研修期間中は大阪市経済戦略局とその関連施設、歴史・文化施設、そして在阪企業の訪問を通じて、大阪の経済、大阪市の中小企業や起業家向けの支援施策について理解を深めてもらうとともに、企業の事業展開における課題やニーズなど生の声をヒアリングしてもらい、帰国後もBPC間における海外ビジネス案件の対応に役立てられる研修を実施した。

■実施事業名：BPC人材研修事業

■実施時期：2018年3月7日(水)～3月16日(金)

■実施場所：大阪市経済戦略局、インテックス大阪、大阪市経済戦略局関連施設等

■参加機関：

①タイ・バンコク

タイ商工会議所 輸出申請承認部、マネージャー

②タイ・バンコク

タイ貿易委員会 貿易投資促進部、オフィサー

③中国・天津市

天津市商務委員会 外資総合処、調査研究員

④ベトナム・ホーチミン市

ホーチミン市人民委員会 産業通商局

⑤中国・上海市

上海市商務委員会 外務部

**(2)Accepting Trainees from BPC**

From BPC partner organizations, Thai Chamber of Commerce, Shanghai Municipal Commission of Commerce, Ho Chi Minh People's Committee, Tianjin Commission of Commerce, we invited five persons on working level to Osaka for 10 days training program. During this training period, through site visits to the Osaka City Government Economic Strategy Bureau and its relevant facilities, historical and cultural facilities, and Osaka based companies, the participants had better understanding of Osaka's economy and support programs for small and medium-sized enterprises and entrepreneurs in Osaka City, and at the same time, they heard frank opinions about issues and needs for developing business of companies so that they can better handle overseas business projects among business partner cities after returning to their countries.

■ Name of Activity : BPC Training Program

■ Period : March 7 (Wed) to March 16 (Fri), 2018

■ Location : Economic Strategy Bureau of the Osaka City Government, INTEX Osaka, facilities affiliated with the Economic strategy Bureau of the Osaka City Government, etc.

■ Participants :

①Bangkok, Thailand

Manager, Export Document Certification Department Thai Chamber of Commerce

②Bangkok, Thailand

Officer, Trade and Investment Promotion Board of Trade of Thailand

③Tianjin, China

Deputy-director level researcher, Department of Foreign Investment Research & Analysis Tianjin Commission of Commerce

④Ho Chi Minh City, Vietnam

Administrative Officer, Department of Industry and Trade Ho Chi Minh City (DOIT HCMC)

⑤Shanghai, China

Foreign Affairs Department, Shanghai Municipal Commission of Commerce

**(3)BPC 提携先機関とのネットワーク強化****①天津市からの企業団の受け入れ**

BPC提携都市である中国・天津市より食品関連企業団の来阪を受け入れ、食博の見学、日本通運本部の訪問、大阪中央卸売市場の視察や業界団体、水産会社との面談を実施し、大阪市と天津市のビジネス交流の促進を図った。

■実施時期：2017年5月1日(月)～2日(火)

■参加者数：9人

**②ベトナムIT商談会2017(大阪)**

ベトナムは近年、情報通信産業、特にソフトウェアのアウトソーシングやプログラム開発などプロジェク

**(3)Strengthening the Network with BPC Partner Organizations****①Acceptance of a business delegation from Tianjin City**

We accepted a business delegation from Tianjin City which is the BPC partner city in Osaka. Also, we arranged an inspection of "The International Food Expo UTAGE 2017 in Osaka", a visit of Nippon Express Headquarters, an inspection in Osaka Municipal Wholesale Market and an interview with an industry group and a fishery to promote Business exchange of Osaka city and Tianjin city.

■ Period : May 1(Mon) to 2(Tue), 2017

■ Number of participants : 9

**②Vietnam IT Business Meeting 2017 in Osaka**

In recent years, there has been remarkable progress in

トの発展が目覚ましく、海外からも注目が高まっている。この様な中、ベトナム有数のソフトウェアパーク、クアンチュン・ソフトウェアシティ(QTSC)事務局率いるIT関連企業12社を大阪に招き、ベトナムビジネスに関心を持つ在阪のIT関連企業との商談会を実施した。

- 開催日：2017年5月15日(月)
- 開催場所：大阪商工会議所4階 401号会議室
- 主催：大阪ビジネスパートナー都市交流協議会
- 共催：ホーチミン市人民委員会、サイゴン商業公社(SATRA社)
- 後援：在大阪ベトナム社会主義共和国総領事館
- 来日企業数：11社
- 参加日本企業：14社
- 商談件数：58件

### ③天津市からの企業団の受け入れ

BPC提携都市である中国・天津市よりロボット関連企業の来阪を受け入れ、展示会の出展、大阪ロボット施設の見学を実施し、大阪市と天津市のビジネス交流の促進を図った。

- 実施時期：2017年6月7日(水)～6月9日(金)
- 参加者数：5人

### ④フィリピン食品商談会 in FABEX 関西2017(大阪)

大阪ビジネスパートナー都市交流協議会とフィリピン総領事館商務部は、現在日本でも依然としてニーズが高いフィリピンを原産国とするフルーツ関連食品、健康関連食品、調味料や菓子・飲料類などを取扱うフィリピン企業18社を招待し、日本外食産業展(ファベックス関西)のフィリピンパビリオンにて、フィリピン食品関連企業と大阪市を含む関西の食品関連企業との商談会を実施した。

- 開催日：2017年10月11日(水)～13日(金)
- 開催場所：インテックス大阪2号館フィリピンパビリオン
- 主催：フィリピン総領事館商務部、大阪ビジネスパートナー、都市交流協議会
- 共催：大阪商工会議所
- 後援：(公財)大阪産業振興機構
- 来日企業数：18社
- 参加日本企業：160社(大阪市内企業：24社)
- 商談件数：216件

### ⑤フィリピンセミナー

～農産物の流通におけるビジネスチャンス～(大阪)

大阪ビジネスパートナー都市交流協議会の構成団体である大阪港振興協会が開催したフィリピンの農産物流通の現状とビジネス参入チャンスに関するセミナー

Vietnam with respect to information communication production, especially in software outsourcing and program development, which has caught the eye of many overseas countries. In this global climate, we invited 12 influential Vietnamese IT-related companies to Osaka, headed by Software Park, Quang Trung Software City's secretariat. We then conducted business meetings for IT related companies in Osaka that were interested in doing business with Vietnam.

- Date : May 15 (Mon), 2017
- Venue : The Osaka Chamber of Commerce and Industry 4th floor Conference room #401
- Organizer : Osaka Business Partner City Council
- Co-organizer : Ho Chi Minh City People Committee, Saigon Trading Group(SATRA)
- Supporting organization Consulate General of Socialist Republic of Vietnam in Osaka
- Companies visiting Japan from overseas : 11
- Participating Japanese companies : 14
- Business Inquiries : 58

### ③Acceptance of a business delegation from Tianjin City

We accepted a business delegation from Tianjin City which is the BPC partner city in Osaka. Also, we arranged participating in an exhibition and an inspection of Osaka Robot facilities to promote Business exchange of Osaka city and Tianjin city.

- Period : June 7 (Wed) to 9 (Fri), 2017
- Number of participants : 5

### ④Philippine Food Business Meeting in FABEX Kansai 2017

Osaka Business Partner City Council and Philippine Consulate General Philippine Trade and Investment Center invited 18 Philippine companies handling fruits related foods, health related foods, seasonings, confectioneries and beverages, etc. whose country of origin is the Philippines and which are still highly popular in Japan to have business meetings between Philippine food related companies and food related companies in Kansai including Osaka City in the Philippine Pavilion at the World Food And Beverage Great Expo (FABEX Kansai).

- Date : October 11 (Wed) to 13 (Fri), 2017
- Venue : INTEX Osaka Hall 2 Philippine Pavilion
- Organizer : Philippine Consulate General Philippine Trade and Investment Center, Osaka Business Partner City Council
- Co-organizer : The Osaka Chamber of Commerce and Industry Under the auspice of Osaka Foundation for Trade & Industry
- Companies visiting Japan from overseas : 18
- Participating Japanese companies : 160 (24 companies from Osaka city)
- Business Inquiries : 216

### ⑤Philippine Seminar in Osaka -Business opportunities in agricultural product distribution-

For the seminar about current situation of agricultural product distribution in the Philippines and business entry opportunities held by the

について講師派遣や集客協力を行った。

- 開催日：2017年10月11日(水)
- 開催場所：第一大阪港ビル8F 会議室
- 主催：(公社)大阪港振興協会、大阪港埠頭株式会社
- 共催：在大阪フィリピン総領事館商務部 (PTIC Osaka)、フィリピン政府農業省、大阪商工会議所
- 後援：大阪ビジネスパートナー都市交流協議会、(一財)大阪国際経済振興センター (IBPC大阪)
- 協力：大阪府
- セミナー概要：
  - 「フィリピン経済とビジネス状況について」  
アグネス レガスピ 氏  
フィリピン貿易産業省 輸出マーケティング局アシスタントディレクター
  - 「農業分野におけるビジネスチャンスについて」  
リアンドロ H. ガスミン 氏  
フィリピン農業省アグリビジネス・マーケティング担当次官補
  - 「ロジスティクス分野におけるビジネスチャンスについて」  
サラ カシカス - ロペ 氏  
フィリピン貿易産業省競争力強化局  
サプライチェーン・ロジスティクス管理部部長
  - 「フィリピンでビジネスを行う優位性について」  
税理士 辻 一郎 氏 (元 JETRO マニラアドバイザー) 辻国際税務会計事務所
- 出席者数：54名

#### ⑥タイ医療機器関連商談会 in メディカルジャパン 2018

大阪ビジネスパートナー都市交流協議会は、タイ投資委員会とともに家庭用医療機器、医療用ベッドなど、タイ医療機器開発製造関連企業9社を招き、メディカルジャパンのタイパビリオンにて、個別商談会を実施した。

- 開催日：2018年2月21日(水)
- 開催場所：インテックス大阪6号館タイパビリオン
- 主催：タイ投資委員会 (BOI)、大阪ビジネスパートナー都市交流協議会
- 共催：大阪商工会議所
- 後援：(独)日本貿易振興機構 (ジェトロ) 大阪本部、(公財)大阪産業振興機構
- 協力：大阪・海外市場プロモーション事業推進協議会
- 来日企業数：9社
- 参加日本企業：16社
- 商談件数：41件

Port & Harbor Bureau, City of Osaka, a member organization of Osaka Business Partner City Council, we dispatched lecturers and helped attracting customers.

- Date : October 11 (Wed), 2017
- Venue : Conference Room, Daiichi Osaka Port Building
- Organizer : Osaka Port Promotion Association, Osaka Port Corporation
- Co-organizer : Philippine Consulate General Philippine Trade and Investment Center, Philippine Department of Agriculture, Osaka Chamber of Commerce and Industry.
- Supporting organization : Osaka Business Partner City Council, Osaka International Business Promotion Center (IBPC Osaka)
- Collaborating organization : Osaka Prefectural Government
- Outline of the seminar
  - “The Philippine Economy and Business Condition”  
Ms. Agnes Perpetua R. Legaspi,  
Assistant Director, Export Marketing Board, Department of Trade and Industry Philippines
  - “Business Opportunities on the Philippine Agriculture Sector”  
Mr. Engr. Leandro H. Gazmin,  
Assistant Secretary for Agribusiness and Marketing, Department of Agriculture
  - “The Business Opportunities on Philippine Logistics Services”  
Ms. Sarah Casicas-Lope,  
Division Chief, Supply Chain and Logistics Management Division, Competitiveness Bureau, Department of Trade and Industry Philippines
  - “Advantages of Doing Business in the Philippines”  
Mr. Ichiro Tsuji, Tax Accountant,  
Tsuji & Associates, Inc. & former JETRO Manila Adviser
- Number of Participants : 54

#### ⑥Thai Medical related meeting/matching in Medical Japan 2018

Together with Thailand Board Of Investment, Osaka Business Partner City Council invited 9 Thai medical device development and manufacturing companies, including home medical devices, medical beds, etc. to have individual business meetings in Thai Pavilion of Medical Japan Expo.

- Date : February 21 (Wed), 2018
- Venue : INTEX Osaka Hall 6 Thailand Pavilion
- Organizer : Thailand Board Of Investment (BOI), Osaka Business Partner City Council
- Co-organizer : Osaka Chamber of Commerce and Industry
- Supporting organization : Japan External Trade Organization (JETRO Osaka), Osaka Foundation for Trade & Industry
- Collaborating organization : Osaka and Overseas Market Business Promotion Chamber
- Companies visiting Japan from overseas : 9
- Participating Japanese companies : 16
- Business Inquiries : 41

### ⑦大阪BPC協議会事業 “Hack Osaka 2018” 特別支援プログラムの実施

大阪ビジネスパートナー都市交流協議会は国際イノベーション会議「Hack Osaka 2018」の開催を機に、大阪市のビジネスパートナー都市であるシンガポール、マニラ、そしてソウルに拠点を置くイノベーションビジネスのスタートアップ企業を大阪に招き、ピッチコンテスト、ショーケース(展示)、個別商談会などのプロモーションの機会を提供し、大阪でのビジネス展開の足がかりとなる支援を実施した。

- 開催日：2018年2月27日(火)
- 開催場所：大阪イノベーションハブ、コングレ  
コンベンションホール主催：大阪ビ  
ジネスパートナー都市交流協議会
- 支援企業：3社
  - ①シンガポール
  - ②フィリピン マニラ
  - ③韓国 ソウル (Hack Award 最優秀賞受賞)

### ⑧オーストラリアメルボルンビジネス商談会 (大阪)

大阪ビジネスパートナー都市交流協議会は大阪市とメルボルン市の姉妹都市提携40周年の記念事業の1つとして、メルボルン企業とオーストラリアビジネスに関心を持つ在阪企業との商談会を実施した。

- 開催日：2018年3月22日(木)
- 開催場所：ナレッジキャピタル カンファレンス  
ルームタワーC Room C06
- 主催：大阪ビジネスパートナー都市交流協  
議会
- 共催：メルボルン市政府
- 後援：在大阪オーストラリア総領事館、オ  
ーストラリアビクトリア州政府、(独)中  
小企業基盤整備機構 近畿本部
- 協力：大阪・海外市場プロモーション事業  
推進協議会
- 来日企業数：4社
- 参加日本企業：23社
- 商談件数：26件

#### (4)広報事業

### 大阪ビジネスパートナー都市交流協議会(BPC協議会) ウェブサイトを活用した情報発信

BPC協議会ウェブサイトを通じて、活動内容や提携機関の紹介を行い、BPCラウンドテーブルやBPC人材育成事業について情報発信を行った。また、イベント情報のページを新設し、BPC協議会が主催するイベント等を広く周知し、過去開催のイベントレポートについても、日・英の2言語で掲載した。

<https://www.ibpcosaka.or.jp/bpc>

### ⑦Osaka Business Partner City Council's Special Support Program on “Hack Osaka 2018”

Taking an opportunity of Global Innovation Conference “Hack Osaka 2018,” Osaka Business Partner City Council invited startup companies of innovation business based on Singapore, Manila and Seoul, business partners of Osaka City to Osaka and provided opportunities for promotion such as pitch contest, showcase (exhibition), individual business talks, etc., to provided support as a foothold for business development in Osaka.

- Date : February 27 (Tue), 2018
- Venue : Osaka Innovation Hub, Congrès  
Convention Center
- Organizer : Osaka Business Partner City Council
- Companies Supported : 3 Companies
  - ①Singapore
  - ②Manila, Philippines
  - ③Seoul, Korea (Award winner of Hack Award  
2018)

### ⑧Australia Melbourne Business Meetings in Osaka

As one of the memorial projects for the 40th anniversary of the Melbourne-Osaka sister city partnership, Osaka Business Partner City Council held a business meeting with Melbourne companies and Osaka based companies interested in Australian business.

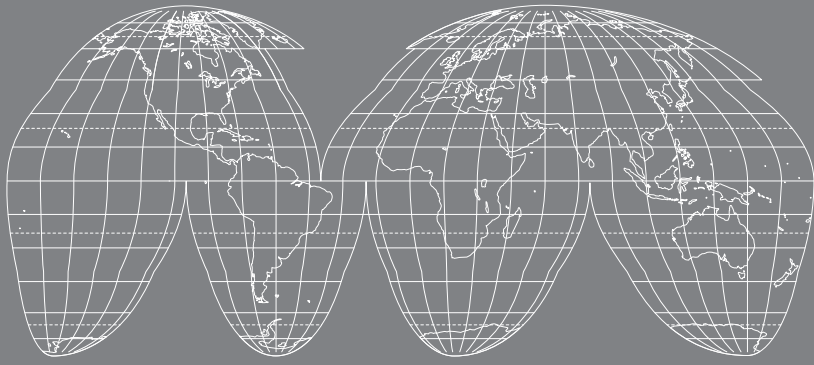
- Date : March 22 (Thu), 2018
- Venue : Knowledge Capital Conference Room  
Tower C Room C 06
- Organizer : Osaka Business Partner City Council
- Co-organizer : City of Melbourne
- Supporting organization : Australian Consulate-  
General Osaka, Victoria State Government  
Business Office Tokyo, Kansai Head Office  
Organization for Small & Medium Enterprises and  
Regional Innovation Japan
- Collaborating organization : Osaka Overseas  
Business Promotion Organization
- Companies visiting Japan from overseas : 4
- Participating Japanese companies : 23
- Business Inquiries : 26

#### (4)Public Relations

### Information dissemination utilizing the website of the Osaka Business Partner City Council (BPC Council)

Through website of the Osaka Business Partner City Council, activities and partner organizations are introduced, and information is disseminated about BPC roundtable and BPC human resource development project. In addition, new webpage for event information was newly created to widely disseminate events, etc. hosted by BPC, also reports of the past events are posted in both Japanese and English.

<https://www.ibpcosaka.or.jp/bpc/en/>



# Part 3

第3部

## Profile of Osaka International Business Promotion Center

### ◆財団プロフィール



# 1

## 設立趣意書

### Prospectus

今日、我が国の国際的役割がとみに大きくなり、諸外国と国際協調関係が望まれるなかで、我が国の国際化が重要な課題となっています。やがて迎える21世紀は、技術革新の進展や高度情報化社会の到来を背景に、諸外国との経済交流は、ますます多面的かつ重要になるでしょう。

もとより、この地大阪は、古来から交通の要衝の地にあり、畿内一円をはじめ全国、海外との幅広い交流の窓口として栄えてきました。今後、大阪は培ってきた進取の気性と自由な精神そして旺盛な活力を生かして、関西をはじめ我が国の国際化に取り組んでいかなければなりません。

このような観点から、大阪市では臨海地区に先端技術開発機能、国際交易機能及び情報通信機能の整備を図り、21世紀を展望した国際交流拠点的形成することを目的として「テクノポート大阪」計画を策定し、推進しております。

インターナショナル エキジビジョン センター、オオサカは、その先駆的施設であり、内外の代表的見本市や国際会議、イベント等の開催の場として、様々な人々との出会いを演出するとともに、広く関西一円における人、物、技術、情報等各分野での多面的な国際交流を推進する拠点として、昭和60年3月竣工を目前に建設を進めております。

一般財団法人大阪国際経済振興センターは、このインターナショナル エキジビジョン センター、オオサカを運営し、海外との取引の拡大、産業協力の促進及び国際間の相互理解の向上に資する事業を行うことにより、関西の国際化を促し、もって我が国の通商の振興及び世界経済の持続的発展に寄与するものであります。

昭和59年12月6日  
設立者一同

Prospectus of Incorporation of the Osaka International Business Promotion Center With the swift expansion of Japan's international role and hence the growing requirements for Japan's cooperation with overseas countries, we now face the important problem of Japan's internationalization. In the 21st century that is fast approaching, with the progress of technological innovation and the advent of a highly information-oriented society as the background, our economic interchange with overseas countries will be more and more diversified and important.

The City of Osaka, having long been a transportation hub, has prospered as a gateway for exchange not only within the vicinity of the Kansai but also for the whole country and even overseas. In the future, we will continue exerting our utmost efforts to promote the internationalization of the Kansai as well as of the whole Japan, by bringing into full play the spirit of enterprise and freedom and vigorous vitality fostered in Osaka.

From the above point of view, the City of Osaka has formulated plans for "Technoport Osaka" at the city's coastal area. The "Technoport Osaka" aims to form a base of international exchange with foresight to the prospects of the 21st century, including incorporating the functions of high-technology development, international trade, and information and communication. This plan is now being implemented.

As its pioneering facilities, the International Exhibition Center Osaka is a site for organizing various kinds of meetings of people at home and abroad, such as prestigious domestic and international fairs, international conferences and conventions and other events. The Exhibition Center is also a base in the Kansai for diversified international exchange in the spheres of human and material resources, technology and information, The Exhibition Center is now under construction for completion in March 1985.

The Osaka International Business Promotion Center is taking charge of the management of this International Exhibition Center, Osaka. Engaged in such business undertakings as expansion of mutual understanding among many countries, it shall play an important role in expediting the pace of the Kansai's internationalization, thus contribution to the trade promotion of Japan and continuous development of the world's economy.

Founding members of  
the Osaka International Business  
Promotion Center  
December 6, 1984

## 第1章 総則

(名称)

第1条 この法人は、一般財団法人大阪国際経済振興センターと称する。

(事務所)

第2条 この法人は、主たる事務所を大阪府大阪市に置く。

## 第2章 目的及び事業

(目的)

第3条 この法人は、関西一円における国際的な人、物、技術、情報等の多面的交流の拠点として建設された国際見本市会場「インテックス大阪」の管理運営等を通じて、海外との取引の拡大、経済交流の促進及び国際間の相互理解の向上に資する事業を行うことにより、大阪を中心とする関西経済の振興、発展、国際化を促し、もって我が国の通商の振興及び国際経済の発展に寄与することを目的とする。

(事業)

第4条 この法人は、前条の目的を達成するため、次の事業を行う。

- (1) インテックス大阪の管理運営
  - (2) インテックス大阪への国内外の見本市・展示会・コンベンション等の企画、誘致、開催及びこれらに対する協力並びに施設の利用促進
  - (3) インテックス大阪来場者利便施設の管理運営
  - (4) 中小企業の国際ビジネス活動の支援及び国際経済交流の促進
  - (5) 国内外からの企業等誘致の促進及び支援
  - (6) 見本市による海外との取引の拡大、経済交流の促進及び国際間の相互理解の向上に関する調査研究及び企画
  - (7) その他この法人の目的を達成するために必要な事業
- 2 前項の事業は、本邦及び海外において行うものとする。

以下、略

平成25年4月1日 一般財団法人に移行

## 3

## 基本財産

## Basic Endowment

出捐者	Contributors	円 (Yen)
大 阪 市	Osaka Municipal Government	100,000,000
大 阪 府	Osaka Prefectural Government	10,000,000
大阪商工会議所	The Osaka Chamber of Commerce & Industry	10,000,000
関 西 電 力 (株)	The Kansai Electric Power Co., Inc	3,000,000
新日鐵住金 (株)	Nippon Steel Sumitomo Metal Corporation	3,000,000
パナソニック (株)	Panasonic Corporation	3,000,000
大 阪 瓦 斯 (株)	Osaka Gas Co., Ltd.	2,000,000
(株) ク ボ タ	Kubota Corporation	2,000,000
サントリーホールディングス (株)	Suntory Holdings Limited	2,000,000
三 洋 電 機 (株)	Sanyo Electric Co., Ltd.	2,000,000
(株)三井住友銀行	Sumitomo Mitsui Banking Corporation	2,000,000
ダイキン工業 (株)	Daikin Industries, Ltd.	2,000,000
(株)りそな銀行	Resona Bank Limited	2,000,000
(株)みずほ銀行	Mizuho Bank, Ltd.	2,000,000
(株)三菱東京UFJ銀行	The Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ, Ltd.	2,000,000
伊 藤 忠 商 事 (株)	Itochu Corporation	1,000,000
(公財) 大阪観光局	Osaka Convention Tourism Bureau	1,000,000
(株)近畿大阪銀行	The Kinki Osaka Bank, Ltd.	1,000,000
近畿日本ツーリスト (株)	Kinki Nippon Tourist Co., Ltd.	1,000,000
(株)栗本鐵工所	Kurimoto, Ltd.	1,000,000
シャープ (株)	Sharp Corporation	1,000,000
住 友 商 事 (株)	Sumitomo Corporation	1,000,000
住友電気工業 (株)	Sumitomo Electric Industries, Ltd.	1,000,000
(株)池田泉州銀行	The Senshu Ikeda Bank, Ltd.	1,000,000
太 陽 工 業 (株)	Taiyo Kogyo Co., Ltd.	1,000,000
ダイハツ工業 (株)	Daihatsu Motor Co., Ltd.	1,000,000
(株)ジェイティビー	JTB Corp.	1,000,000
(株)日本旅行	Nippon Travel Agency Co., Ltd	1,000,000
三 井 物 産 (株)	Mitsui & Co., Ltd.	1,000,000
三 菱 電 機 (株)	Mitsubishi Electric Corporation	1,000,000
合 計		162,000,000 (円)

## 4

## 役員名簿 (2018年3月31日現在)

## Directors and Counsellors (As of Mar. 31, 2018)

(氏名五十音順、敬称略)

役職名	氏名	所属
理事長 (代理理事)	永井哲郎	
専務理事 (事務局長)	野田典男	
常務理事	原法康	
理事	齋藤進	大阪商工会議所 国際部長
〃	曾根一朗	独立行政法人日本貿易振興機構 大阪本部長
〃	谷真明	株式会社大阪国際会議場 専務取締役
〃	東條秀彦	公益財団法人大阪観光局 MICE専門官
監事	杉田一弥	税理士法人KTKYパートナーズ 代表社員税理士公認会計士
〃	速見由昭	うめだ速見法律事務所 弁護士

役職名	氏名	所属
評議員	池田稔	一般社団法人日中経済貿易センター 理事、経済交流グループ本部長兼東京デスク代表
〃	上田義朗	流通科学大学商学部 教授
〃	川口雅子	大阪府商工労働部成長産業振興室 立地・成長支援課長
〃	中島龍三郎	独立行政法人中小企業基盤整備機構近畿本部 本部長
〃	馬場幹雄	一般社団法人日本能率協会 中部・西日本事業センター 副センター長／関西事務所 所長
〃	本間拓洋	本間国際総合法律事務所 弁護士
〃	和田彩	大阪市経済戦略局 立地交流推進部長

平成29年

4月28日 第1回理事会  
議題 第1回評議員会の招集の決定  
評議員の選任

5月10日 第1回評議員会  
議題 評議員の選任

6月8日 第2回理事会  
議題 (1) 平成28年度事業報告及び決算の承認  
(2) 平成28年度公益目的支出計画実施報告書の承認  
(3) 専務理事及び常務理事の臨時賞与額の決議  
(4) 平成29年度 第2回定時評議員会の招集の決定  
①平成28年度事業報告及び決算の承認  
②評議員の選任  
③役員を選任  
報告 平成28年度公益目的支出計画実施報告書

6月26日 第2回定時評議員会  
議題 (1) 平成28年度事業報告及び決算の承認  
(2) 評議員の選任  
(3) 役員を選任  
報告 平成28年度公益目的支出計画実施報告書

第3回理事会  
議題 理事長（代表理事）、専務理事及び常務理事の選定

10月31日 第4回理事会  
議題 第3回評議員会招集の決定  
理事の選任

11月8日 第3回評議員会  
議題 理事の選任

平成30年

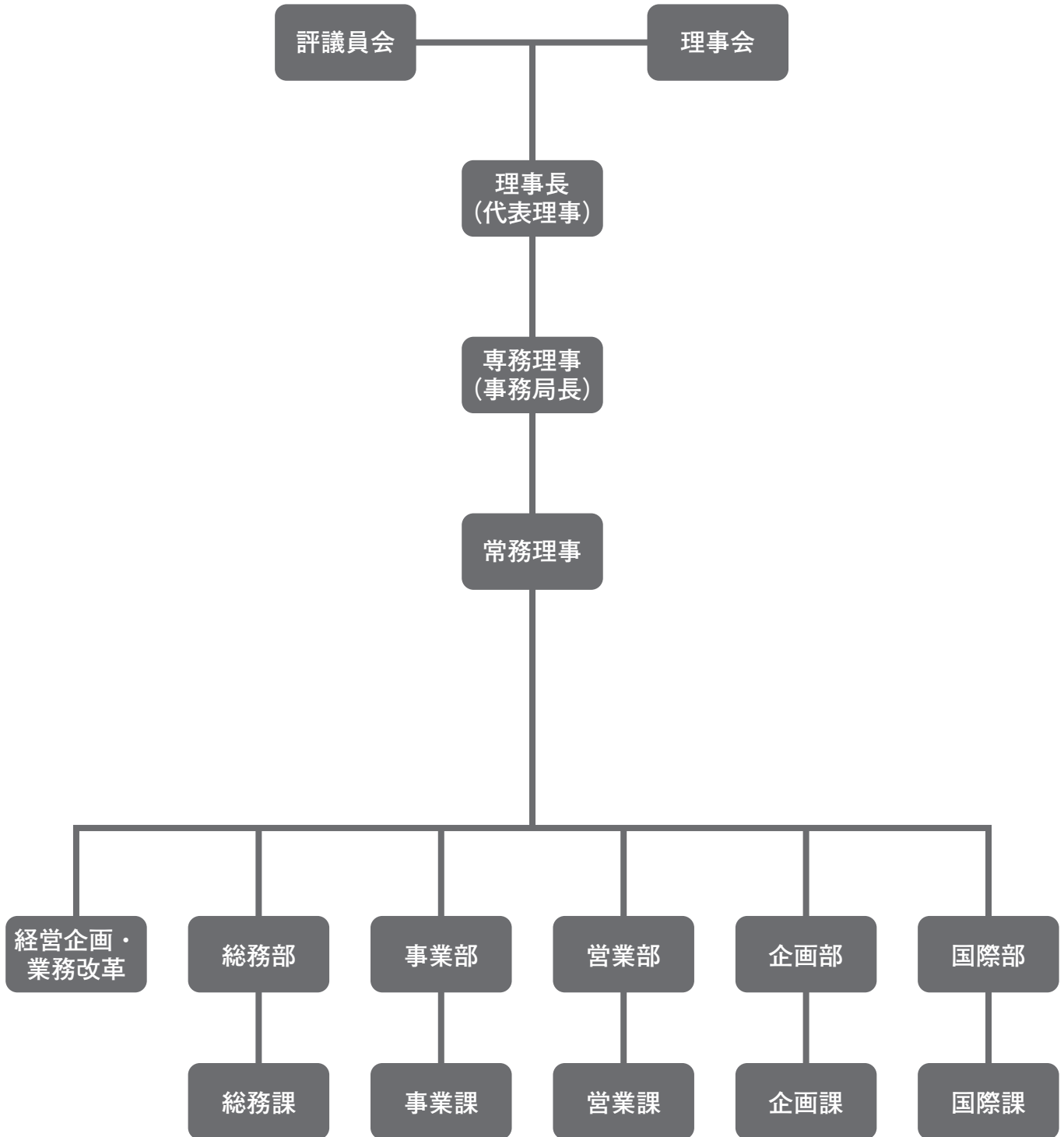
3月27日 第5回理事会  
議題 (1) 平成30年度事業計画及び収支予算の承認  
(2) 理事の職務権限規程別表の改定

# 6

## 事務局組織図・事務分掌 (2018年3月31日現在)

Organization Chart / Division of Duties (As of Mar. 31, 2018)

### ●事務局組織図



## ●事務分掌

### ◆総務部◆

#### 総務課

- (1)定款及び諸規定の制定、改廃に関する事
- (2)理事会、評議員会、委員会及び役員に関する事
- (3)人事、給与及び福利厚生に関する事
- (4)文書及び公印に関する事
- (5)予算、決算及び契約に関する事
- (6)資産の管理に関する事
- (7)関係行政機関等との連絡調整に関する事
- (8)他の部及び課の所管に属さない事

### ◆事業部◆

#### 事業課

- (1)インテックス大阪における施設、機器及び備品等(以下「施設」という。)の使用に関する事
- (2)利便施設に関する事
- (3)インテックス大阪の施設等の維持、管理及び補修に関する事
- (4)見本市・展示会のサービス事業の企画、調査及び実施に関する事
- (5)駐車場運営計画の策定及び駐車場の運営に関する事
- (6)場内インフォメーションサービスに関する事
- (7)ビジネスサポートに関する事
- (8)その他前各号ならびに、営業推進に付随する事項に関する事

### ◆営業部◆

#### 営業課

- (1)インテックス大阪の営業推進のための企画、調査及び営業に関する事
- (2)インテックス大阪の利用日程の連絡調整に関する事
- (3)インテックス大阪の広報及び宣伝に関する事

- (4)インテックス大阪の大型映像装置及び来場者サービス情報に関する事
- (5)インテックス大阪で開催されるイベントの集客支援に関する事
- (6)国内外の展示会場との交流事業の企画、調査及び実施に関する事
- (7)国際見本市に対する協力に関する事
- (8)その他前各号に付随する事項に関する事

### ◆企画部◆

#### 企画課

- (1)見本市の企画に関する事
- (2)見本市における商談活性化に関する事

### ◆国際部◆

#### 国際課

- (1)海外との経済交流事業の企画及び立案に関する事
- (2)各種貿易取引情報等の提供に関する事
- (3)海外ビジネス相談に関する事
- (4)国際経済交流に関するセミナー、展示会、商談会、研修会等の実施に関する事
- (5)ビジネスパートナー都市提携・交流事業への協力に関する事
- (6)国内外企業等誘致事業の企画及び立案に関する事
- (7)投資環境情報等の提供に関する事
- (8)企業誘致に関するセミナー、商談会等の実施に関する事
- (9)部の予算及び決算に関する事
- (10)大阪ビジネスパートナー都市交流協議会の運営に関する事
- (11)財団名義の上海事務所の運営に関する事
- (12)その他前各号に付随する事項に関する事

# 7

## 施設概要

### Facilities

**所在地** 大阪市住之江区南港北1丁目5番102号

**主要施設** 展示館6館、屋外展示場、センタービル、  
インテックスプラザ、スカイプラザ、  
ゲート広場、駐車場

**Location** 1-5-102 Nanko-kita, Suminoe-ku, Osaka, 559-0034

**Major Facilities** 6 Exhibition Halls, Outdoor Exhibit Area,  
Center Building, INTEX Plaza, Sky Plaza,  
Gate Plaza, Parking Lot

**敷地面積** 118,287㎡

**建物延床面積** 132,997㎡

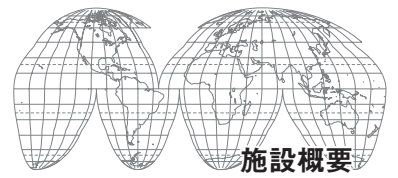
**展示面積** 約70,000㎡

**Total Site Area** 118,287㎡

**Total Floor Area** 132,997㎡

**Total Exhibit Space** about 70,000㎡

		建築構造 Construction	建物延面積(㎡) Floor Area (㎡)	展示面積(㎡) Exhibit Space (㎡)	天井高(m) Ceiling Height (m)	床耐荷重(t/㎡) Weight limit (t/㎡)
1号館 Hall 1		鉄骨造、一部鉄筋コンクリート造 地上1階 Steel-frame construction Partly reinforced concrete	6,460	5,087	12	5
2号館 Hall 2		鉄骨造、一部鉄筋コンクリート造 地上1階 Steel-frame construction Partly reinforced concrete	7,965	6,729	12	5
3号館 Hall 3		鉄骨造、一部鉄筋コンクリート造 地上1階 Steel-frame construction Partly reinforced concrete	6,110	5,119	15	5
4号館 Hall 4		鉄骨造、一部鉄筋コンクリート造 地上1階 Steel-frame construction Partly reinforced concrete	7,942	6,729	12	5
5号館 Hall 5	Aゾーン Zone A	鉄骨造、一部鉄筋コンクリート造 地上1階 Steel-frame construction Partly reinforced concrete	5,819	4,728	12	5
	Bゾーン Zone B	鉄筋コンクリート造 地上3階 Steel-frame and reinforced concrete	5,381	1,625	5	1
	計 Total		11,200	6,353		
6号館 Hall 6	1階 1st floor	Aゾーン Zone A	鉄骨造、一部鉄筋コンクリート造 地上1階、地上5階 Steel-frame construction Partly reinforced concrete Five Floors above ground	9,679.5	11.7	5
		Bゾーン Zone B		9,679.5	11.7	5
	3階 3rd floor	Cゾーン Zone C		10,535	8	2
		計 Total		10,167	8	2
	計 Total			78,742	40,061	
屋外展示場 Outdoor Exhibit Area				2,900		
インテックスプラザ INTEX PLAZA		鉄骨造（支柱は鉄筋コンクリート造） Steel-frame construction (Reinforced concrete for supports)	2,987		30（最頂部） 30 (at highest point)	
センタービル Center Building		鉄筋コンクリート造 地下1階、地上2階 Reinforced concrete	5,891			
アーケード・回廊、その他 Arcades, Other Areas			5,700			
合計 Total			132,997	72,978		



●会議室・特別室 Meeting Room

5号館2階 Second floor of Hall 5

	面積 (㎡) Gross Floor Area (m <sup>2</sup> )	収容人員 (人) Seating Capacity (people)
国際会議ホール International Conference Hall	414	300
会議室A・B Meeting Room A・B	96	28
会議室C Meeting Room C	64	20
会議室D Meeting Room D	55	20
会議室E Meeting Room E	55	24

センタービル2階 Second floor of Center Building

	面積 (㎡) Gross Floor Area (m <sup>2</sup> )	収容人員 (人) Seating Capacity (people)
特別室 VIP Room	96	18
ルーム 1 Room 1	22	12
ルーム 2 Room 2	46	18
ルーム 3 Room 3	46	19
ルーム 4 Room 4	46	18
ルーム 5 Room 5	22	11
ルーム 6 Room 6	22	6

ロフト Loft

	面積 (㎡) Gross Floor Area (m <sup>2</sup> )	収容人員 (人) Seating Capacity (people)
ロフト 1 Loft 1	124	80
ロフト 3 Loft 3	130	80

6号館2階 Second floor of Hall 6

	面積 (㎡) Gross Floor Area (m <sup>2</sup> )	収容人員 (人) Seating Capacity (people)
会議室F Meeting Room F	201	120
ルーム 6-1 Room 6-1	35	12
ルーム 6-2 Room 6-2	22	12
ルーム 6-3 Room 6-3	22	12
ルーム 6-4 Room 6-4	14	6
ルーム 6-5 Room 6-5	35	7
ルーム 6-6 Room 6-6	22	12
ルーム 6-7 Room 6-7	16	6
ルーム 6-8 Room 6-8	14	6

6号館3階 Third floor of Hall 6

	面積 (㎡) Gross Floor Area (m <sup>2</sup> )	収容人員 (人) Seating Capacity (people)
スペース I Space I	17	—
スペース J Space J	17	—
スペース K Space K	37	—

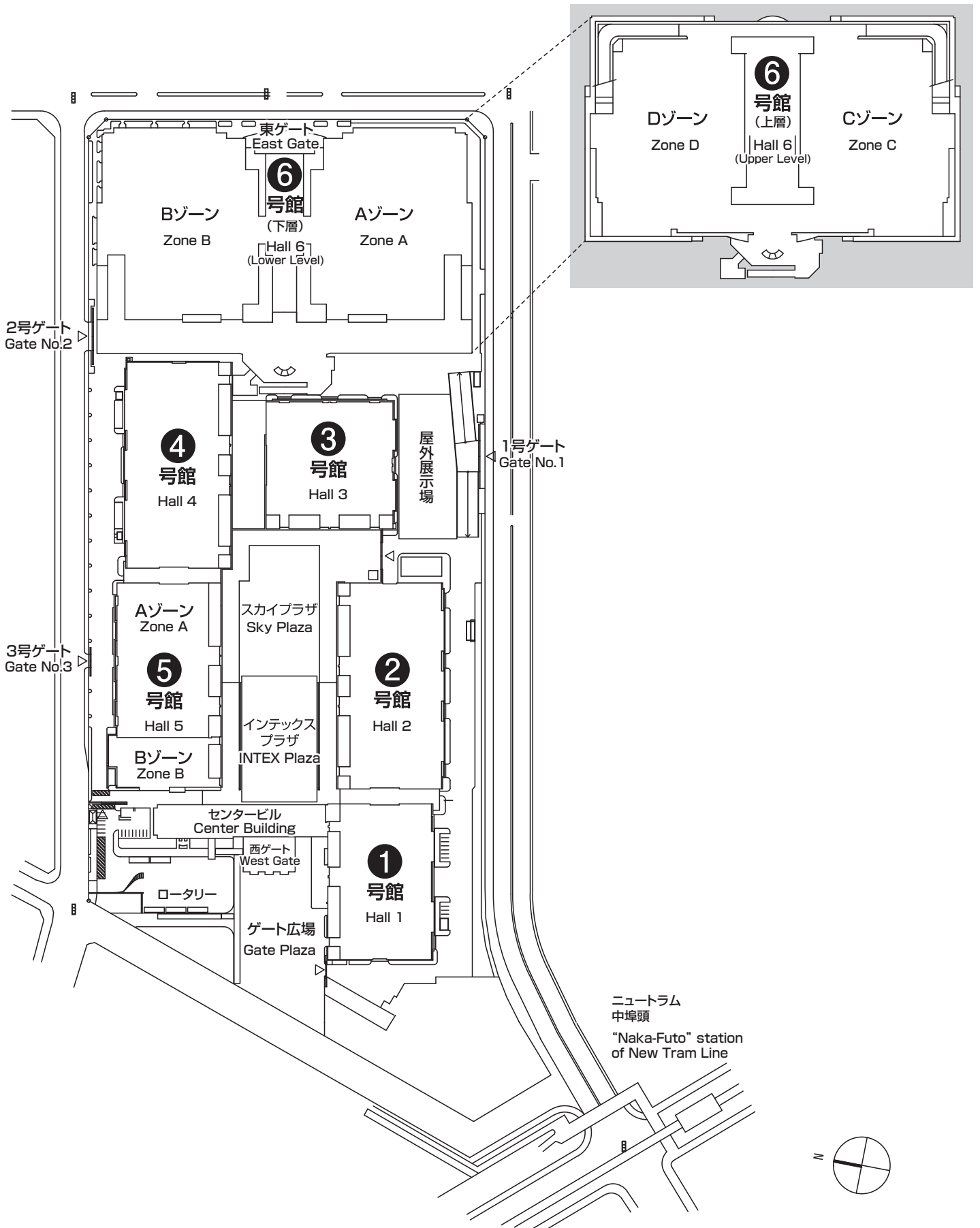
6号館5階 Fifth floor of Hall 6

	面積 (㎡) Gross Floor Area (m <sup>2</sup> )	収容人員 (人) Seating Capacity (people)
ホールG (多目的ホール) Hall G (Multipurpose Hall)	534	250
ホールH (多目的ホール) Hall H (Multipurpose Hall)	595	170

# 8

## 配置図

### Facility layout



# 9

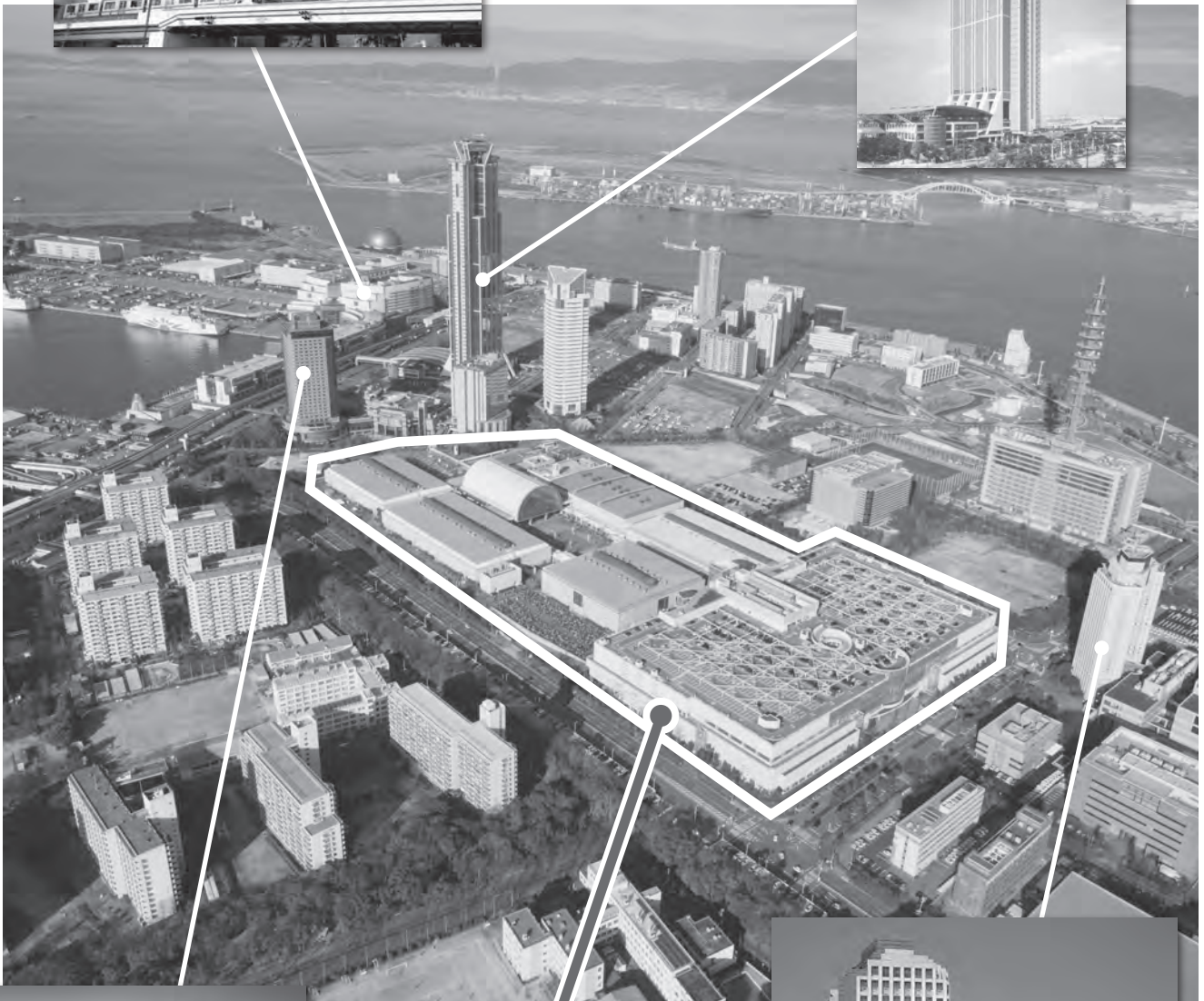
## コスモスクエア

### Cosmo Square

ATC (アジア太平洋トレードセンター)  
Asia Pacific Trade Center



大阪府咲洲庁舎  
Osaka Prefectural Government Sakishima Building



ハイアットリージェンシー 大阪  
Hyatt Regency Osaka



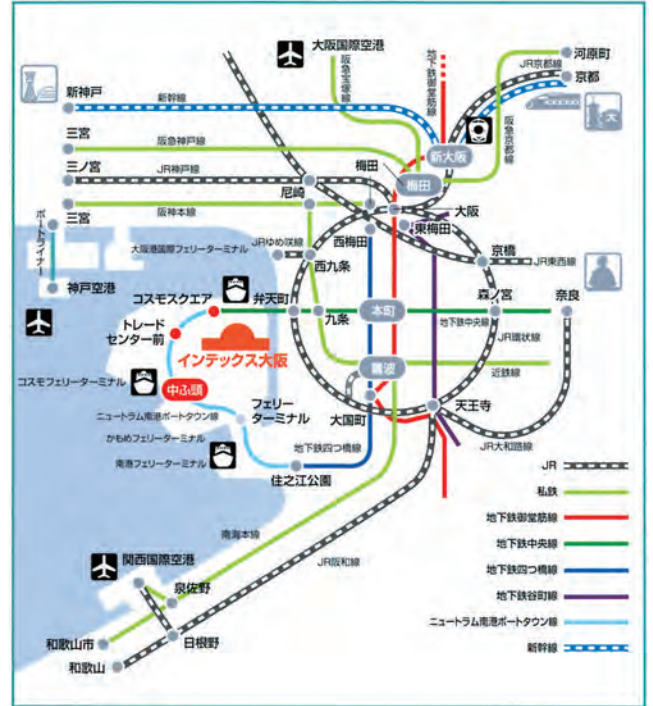
ホテルコスモスクエア国際交流センター  
Hotel Cosmo Square International Education & Training Center  
※2018年6月から「ホテルフクラシア大阪ベイ」へ名称変更



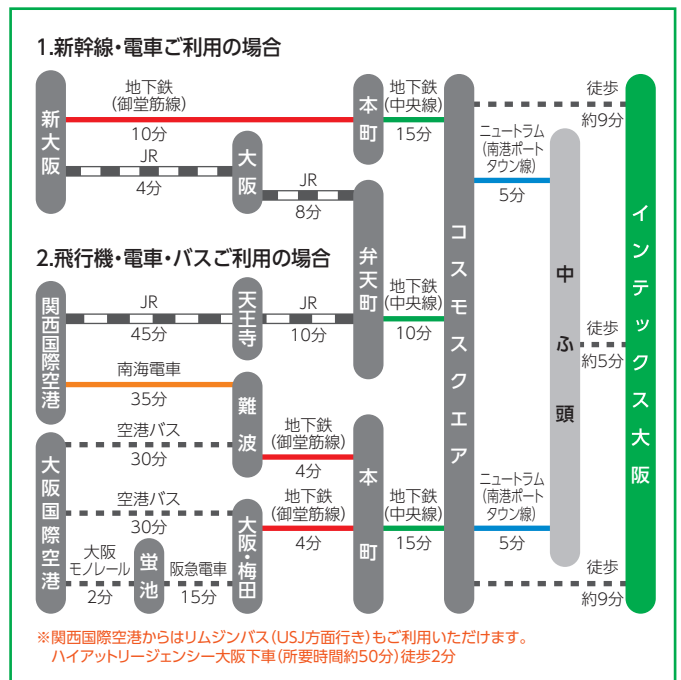
INTEX OSAKA

# 10 交通

## Access



- 関西国際空港から  
リムジンバスで阪神高速湾岸線を利用して約50分
- 大阪国際空港から  
阪神高速池田線を利用して約45分
- 新大阪駅から  
地下鉄御堂筋線・中央線、ニュートラムに乗りつぎ約50分  
(地下鉄「本町」駅から「コスモスクエア」駅経由)  
(「中ふ頭」駅下車徒歩5分)
- From Kansai International Airport:  
Approximately 50 minutes by Limousine bus
- From Osaka International Airport:  
Approximately 45 minutes by expressway
- From JR Shin-Osaka Station:  
Approximately 50 minutes by subway Midosuji Line, Chuo Line and NEW TRAM.  
(5 minutes walk after getting off at "Nakafuto" station through "Cosmosquare" station from "Homemachi" station)



● インテックス大阪のシンボルマークは.....

円は世界を表し、5本線は5大陸と「人、物、情報、技術、文化」を意味し、見本市会場が国際交流の場として、未来に向かって大きく発展するイメージをシンボル化しています。

WHAT our logo symbolizes:

The exterior circle of INTEX OSAKA symbol represents the world, the five white spaces stand for the 5 continents and "people, commodities, information, technology and culture". As a whole the symbol represents the future potential of INTEX OSAKA as a place for international exchange.

発行 一般財団法人 大阪国際経済振興センター  
〒 559-0034  
大阪市住之江区南港北1-5-102  
TEL (06) 6612-8800 FAX (06) 6612-8686  
URL <http://www.intex-osaka.com>

Osaka International Business Promotion Center  
1-5-102 Nanko-kita, Suminoe-ku,  
Osaka 559-0034 Japan  
TEL : 81-6-6612-8800 FAX : 81-6-6612-8686  
URL <http://www.intex-osaka.com>

印刷 菱三印刷株式会社



<http://www.intex-osaka.com>

**INTERNATIONAL EXHIBITION CENTER, OSAKA/IBPC OSAKA**